

فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي
لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

رسالة الماجستير

إعداد:

محمد عفيف مولدي

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠١٢٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي
لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستفتاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد عفيف مولدي

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠١٢٥

المشرفان:

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

الدكتورة معصمة الماجستير

١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

مواقف المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب :

الاسم : محمد عفيف مولدي

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠١٢٥

العنوان : فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي

لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

مالانج، ٢ يوليو ٢٠٢١ م

المشرف الأول،

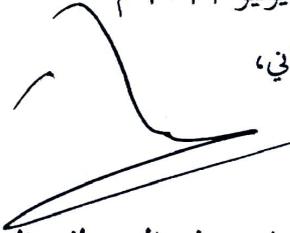


الدكتورة معصمة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٠٢٤٠٠٦٠٤٢٠٢٤

مالانج، ٢ يوليو ٢٠٢١ م

المشرف الثاني،



الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : محمد عفيف مولدي

رقم القيد : ١٩٧٢٠١٢٥

العنوان : فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام علي المدخل الإتصالي
لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

أقر بأن هذا البحث الذي أعدده لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، أغسطس ٢٠٢١

الطالب



محمد عفيف مولدي

الاستهلال

من سلك طريقا يلتمس فيه علما
سلك الله به طريقا من طرق الجنة

الإهداء

الحمد لله المنعم بجلائل النعم، المتجلّي باللطف والكرام
والصلاة والسلام على بحر الله الواسع، سيدنا محمد غوث البرايا وأكرم الشافع صلّى الله
عليه وسلم

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والديّ العزيزين : أبي المحبوب صبري كريم وأمي المحبوبة مطالعة
الذين لها الفضل العظيمة في تربية حياتي وتكوين شخصيتي

زوجتي وولدي المحبوبة : امرأة الصالحة وقونشى فزيلا عفيفة

أخي الصغير: أحمد فوقي علي ومحمد بدر الصفي المحبوبان
وأختي الصغيرة: أنسا خميرة حلمي المحبوبة

عسى الله أن يرحمهم ويبارك لهم دائما آمين

أساتذتي الكرام وأصدقائي الأحباء

اللائى دفعوني بدوام التشجيعات وبذلوا جهدهم وسعيهم في إتمام هذه الرسالة
داعية إلى الله أن يغفر لهم الذنوب ويوافقهم في أعمالهم إلى ما ترضاه راجية إلى أن
يحق الله لهم العلم النافعة والعمل المرضية إليهم جميعا أهدى هذا البحث

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع " فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج " للحصول على درجة الماجستير لقسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فيسرني أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري إلى من الذي قد ساعدني في كتابة هذا البحث الجاهلي:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج محمد زين الدين بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني بوصفها عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا بوصفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. فضيلة الأستاذة الدكتورة معصمة الماجستير والأستاذ الدكتور سيف المصطفى الماجستير اللذان تفصلا بإشراف البحث وتقديم الإرشادات النافعة والتوجهات المفيدة التي ساعدني مثيرة في إكمال هذا البحث.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الذين ينورون روحي بعلومهم وإرشاداتهم حتى تتم كتابة هذا البحث الجامعي.
٦. فضيلة الأستاذ أنطان فراوو كرئيس المدرسة والأستاذ أمين أول أمار الدين كمعلم اللغة العربية في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج الذي قد منحني الفرصة الثمينة لعملية البحث الرسالة الماجستير.

٧. وخالص الشكر وجزيل الثناء وأخواتي الذي قد صاحبوني في هذه الفرصة النبيلة.
٨. ولاتنس إلى أصدقائي في الفصل "ز" قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاتج.
جزاكم الله خيرا.

باتو، أغسطس ٢٠٢١
الباحث

محمد عفيف مولدي

ABSTRACT

Maulidy, Muhammad Afif. 2021, The Effectiveness of Using Powtoon in Teaching Speaking Skills in a Communicative Approach at Madrasah Al Munawwarah Diwek Jombang Thesis, Study Programme of Arabic Language Education, Postgraduate, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim of Malang. Advisor: 1. Dr. Hj. Muassomah, M.Si, M.Pd., 2. Dr. H. Saiful Mustofa, M.Pd.

Keywords: Powtoon, Speaking Skills, Communicative Approach

Learning speaking skills began from the time to the present, and the "Al-Munawwaroh" school became one of the schools that applied Arabic language education, especially in speaking skills. However, according to the researcher, most students in this school do not acquire this skill quite after three or six years in school, due to the lack of facilities that support the improvement of speaking skills, such as LCD displays and others. It is from this perspective that the researcher wishes to present this topic in his research on the effectiveness of the use of the Powtoon device in teaching speaking skills at the communicative approach to the students of Al-Munawwaroh Islamic High School Diwek Jombang.

The objectives of this study are: 1) for knowing the speaking skill is taught using the Powtoon device at the communicative approach. 2) to see the effectiveness of using the Powtoon device to teach speaking skills at the communicative approach.

The research method used in this research is experimental research. The researcher used the student's tribal and remote test as an analysis of the Powtoon device's effectiveness. The method of data collection used is observation, interviews, questionnaires and tests. Data analysis used is qualitative data analysis to obtain observation results, and quantitative data analysis to obtain test results provided by students.

The results show that: 1) the use of the Powtoon Device to teach speaking skill on the communicative approach that can enhance students' speaking skill, 2) the results of the use of the Powtoon Device to teach speaking skill on the communicative approach that is "effective." Adopt the results of the tribal and remote test that refer to "T": "T" Statistics (T-hitung) > "T" Tabel (T-tabel) = Ha, the experiment on which it is connected = acceptable. The statistical (T-hitung) T-Tabel (T-tabel) = Ho failed the experiment was returned. Because the statistical result t is greater, that is, Ha is acceptable, and any hypothesis from this study can be accepted. In conclusion, the use of the Powtoon device is effective in stimulating students' ability to teach Arabic in speaking skills.

ABSTRAK

Maulidy, Muhammad Afif. 2021. *Keefektifan Penggunaan Powtoon dalam Pengajaran Keterampilan Berbicara pada Pendekatan Komunikatif di Madrasah Al Munawwarah Diwek Jombang*, Tesis, Jurusan Bahasa Arab, Sekolah Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1. Dr. Hj. Muassamah, M.Si, M.Pd., 2. Dr. H. Saiful Mustofa, M.Pd.

Kata kunci: Powtoon, Keterampilan Berbicara, Pendekatan Komunikatif

Pembelajaran ketrampilan berbicara telah dimulai sejak dulu hingga kini, dan sekolah “Al-Munawwarah” telah menjadi salah satu sekolah yang menerapkan pengajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran ketrampilan berbicara. Tetapi menurut pendapat peneliti, kebanyakan siswa di sekolah ini tidak memperoleh keterampilan ini secara sempurna setelah tiga atau enam tahun di sekolah, hal itu disebabkan kurangnya ketersediaan fasilitas yang mendukung peningkatan ketrampilan berbicara, seperti LCD proyektor dan lain-lain. Dengan perspektif tersebut, peneliti ingin mengangkat masalah ini dalam penelitiannya tentang efektivitas penggunaan aplikasi Powtoon dalam pengajaran bahasa Arab pada pendekatan komunikatif bagi siswa Madrasah Aliyah Al-Munawwaroh Diwek Jombang.

Tujuan dari penelitian ini adalah: 1) untuk mengetahui keterampilan berbicara yang diajarkan menggunakan aplikasi powtoon pada pendekatan komunikatif; 2) Untuk mengetahui keefektifan penggunaan aplikasi powtoon dalam mengajarkan keterampilan berbicara pada pendekatan komunikatif.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian eksperimen. Peneliti menggunakan pre-test dan post-test untuk siswa sebagai analisis efikasi aplikasi powtoon. Metode data yang digunakan adalah observasi, wawancara, angket dan tes. Adapun analisis data yang digunakan adalah analisis data kualitatif untuk memperoleh hasil observasi, dan analisis data kuantitatif untuk memperoleh hasil tes yang diberikan siswa.

Hasil pengembangan menunjukkan bahwa, 1) penggunaan aplikasi powtoon untuk mengajarkan keterampilan berbicara pada pendekatan komunikatif dapat membangkitkan kemampuan berbicara siswa; 2) Hasil penggunaan aplikasi powtoon dalam mengajarkan keterampilan berbicara dengan pendekatan komunikasi “efektif”. Adopsi dari hasil pre-test dan post-test bahwa laporan “T”: “T” Statistik (T-hitung) > “T” Tabel (T-tabel) = Ha, percobaan yang diperoleh = diterima. T-statistik (T-hitung) < T-Tabel (T-tabel) = Ho Percobaan Gagal = Kembali. Dan karena hasil t-statistik lebih besar, artinya Ha dapat diterima, hipotesis apapun dari penelitian ini bisa diterima. Kesimpulannya, penggunaan aplikasi powtoon efektif dalam merangsang kemampuan siswa untuk mengajar bahasa Arab dalam keterampilan berbicara.

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة الغلاف
ج	موافق المشرف
د	اعتماد لجنة المناقشة
هـ	إقرار أصالة البحث
و	الاستهلال
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر والتقدير
ي	مستخلص البحث
م	محتويات البحث
ف	قائمة الجداول
ص	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	فروض البحث
هـ	أهمية البحث
و	حدود البحث
ز	تحديد المصطلحات

ح. الدراسات السابقة ٦

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: جهاز بوتون

- أ. تعريف "بوتون" ١١
- ب. فائدة بوتون ١٢
- ج. المزايا والعيوب الوسيلة فوتون ١٢

المبحث الثاني: مهارة الكلام

- أ. مفهوم الكلام ١٣
- ب. أهمية الكلام ١٤
- ج. مهارات الكلام ١٥
- د. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام ١٨

المبحث الثالث: المدخل الإتصالي

- أ. مفهوم المدخل الإتصالي ٢١
- ب. الفرق بين المدخل والطريقة والأسلوب ٢٢
- ج. وظائف المعلم في التعليم الاتصالي ٢٤
- د. خصائص التعليم الاتصالي ٢٥
- هـ. الأسس النظرية المدخل الاتصالي ٢٥
- و. إجراءات التعليم الاتصالي ٢٧

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٢٩
- ب. متغيرات البحث ٣٠
- ج. مجتمع البحث وعينته ٣١
- د. البيانات ومصادرها ٣٣
- هـ. أسلوب جمع البيانات ٣٤
- و. أسلوب تحليل البيانات ٣٦

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

- المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج ٣٩
- المبحث الثاني : تعليم مهارة الكلام باستخدام جهاز بوتون على المدخل
الإتصالي لدى التلاميذ فى مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج . ٤٥
- المبحث الثالث : فعالية استخدام جهاز بوتون فى تعليم مهارة الكلام على
المدخل الإتصالي لدى التلاميذ فى مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك
جومبانج ٤٩
- أ. نتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة ٥٠
- ب. نتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية ٥٥
- ج. نتائج التلاميذ فى الإختبارين (القبلي والبعدي) ٦٢

الفصل الخامس

مناقشة البحث

- أ. تعليم مهارة الكلام باستخدام جهاز بوتون على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج ٦٨
- ب. فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج ٦٩

الفصل السادس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ. نتائج البحث ٧٢
- ب. توصيات البحث ٧٢
- ج. مقترحات البحث ٧٣
- قائمة المراجع ٧٤
- الملاحق ٧٤

قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع
١	المواد
٢	الخطوات التدريسية
٣	اللقاء الأول (للمجموعة الضابطة و للمجموعة التجريبية)
٤	اللقاء الثاني (للمجموعة الضابطة)
٥	اللقاء الثاني (للمجموعة التجريبية)
٦	اللقاء الثالث (للمجموعة الضابطة و للمجموعة التجريبية)
٧	دليل الملاحظة
٨	دليل المقابلة
٩	أسئلة الإختبار القبلي وبعدي
١٠	دليل التقويم
١١	الوثائق
١٢	السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

تعلم أي لغة من اللغات أمر لا يحدث بين يوم وليلة. ومهمة لا تكتمل بين عشية وضحاها. إنها عملية تراكمية تتم على مراحل يكتسب الإنسان في كل منها شيئاً، حين يصل إلى ما يرجو الوصول إليه من مستويات الأداء المختلفة في ممارسة هذه اللغة^١.

إذا تكلمنا عن تطور اللغة العربية في إندونيسيا فإنه لم يخل عن انتشار الإسلام، وهي احدي اللغات التي علمت في أندونيسيا و لها دور كبير مع ضياء نور الإسلام في أندونيسيا، و قال حسب الله إن مسيرة هذه اللغة تستوى مع الإسلام عمرا في إندونيسيا^٢.

جعل المجتمع علاقاتهم مع الغير تتم باستخدام لغوى، حيث يتبادل بينهم الآراء و تبرز من خلالها التأثيرات الإجتماعية بين الفرد بالأشخاص. بين فئة و فئة أخرى و مهنة إلى مهنة أخرى . و هذه الحالة من ظواهر إجتماعية تولدت سمات خاصة للكلام حيث اتفقو شتى المجتمع على حد سواء في مهموم التكلم بينهم^٣ اللغة و كيانها تتمشى مع وجود المجتمع نفسه و نظرا إلى وظيفتها كوسيلة الأفراد ليرسل بينهم عما يتبادر في أذهانهم من المقاصد حيث أشار إليها ابن جنى عن اللغة^٤ في الخصائص . و ذهب اوسع تبياننا من ابن جنى في وظيفة اللغة مكيالا حيث رأى كانت وظيفتها بيانا، اعلانا، تعبيرا و توصل الحال و وظيفة التسلية^٥، بل هذه صلة اجتماعية بين الأفراد تتوسع مراحل الزمان و المشاكل بينهم

^١ رشادي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير ادا دلقين ها مشاهده و سلمية، الرباط، إيسيسكو، ١١٠ ها ١٩٨٩م، ص: ٤٦

^٢ Drs. Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Islam Di Indonesia*, PT Raja Grafindo Persada, Jakarta, ١٩٩٩, hlm. ١٤

^٣ . Asif Agha, *Language And Sosial Relations*, Cambride University Press, Amerika ٢٠٠٧ Hal ١٤

^٤ ابن جنى، الخصائص، دار الكتب المصرية، الجزء الأول ص ٣٣

^٥ . Chaer dkk, *Sosiolinguistik perkenalan awal*, Rineka cipta, Jakarta ٢٠٠٥ hal ١٥

تزداد و الإحتكاك بين هذه شىء لا يرجى موجودة بإختلاف من الإختلافات في حياتهم اليومية.

وتعليم اللغة العربية في اللغة من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية، وهو نفسه وسيلة الإتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من القرن العشرين بعد إنتهاء الحرب العالمية الثانية.^٦ لذلك خذ الطرائق الحديثة في تعليم اللغة تهدف إلى حض التلميذ على الكلام أكثر ما يمكن.

ولتحقيق هذا الهدف في تعليم اللغة العربية كانت مدرسة الثانوية الإسلامية "المنورة" قد إبتدأ تأسيس هذه المهارة بتدريسها منذ زمن قديم حين أصبحت الآن إحدى المدارس التي تعد ناجحة في تدريس تعليم اللغة العربية.^٧

ومن ضم أسباب إختيار موضوع البحث هي العثور علي عدم التوازن في مستوى اللغة بين الطالبات والطلاب وذلك بعد أن قام الباحث بمقابلة معلم مادة اللغة العربية، ةتلك المشكلات ترجع الي الأسباب العديدة، منها أن عملية التعليم في تلك المدرسة ما زالت علي نهج التعليم التقليدي إذ أن التعليم متمركز علي المعلم ولم يتح الفرصة للطلبة في شكل كاف، إضافة الي ذلك، أن كلة توافر الوسائل التعليمية التي تدعم على ترقية مهارة الكلام مثل الشاشة ووسائل التعليم السمعية والمرعية أسهمت على ضعف قدرو الطلبة في ممارسة مهارة الكلام.

وفي رأي الباحث إن معظم التلاميذ في هذه المدرسة لا يكتسبون هذه المهارة إلا بعد ثلاث سنوات أو ست سنوات في المدرسة.^٨ ومن نتيجة المقابلة مع المدرس وجد الباحث من الأشياء المؤيدة لتنمية هذه المهارة من التلاميذ، هم يسكنون في المعهد ولايجوز لهم أن يخرجوا أو يرجعوا إلى بيتهم إلا بالإذن أو بتوفير

^٦ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعلم اللغة العربية الناطق و باغات شهري، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، بدون السنة، ص: ٤٨٧.

^٧ مقابلة مع رئيس المدرسة تاريخ ٣ مارس ٢٠٢١

^٨ ملاحظة في المدرسة المنورة الثانوية الإلامية ديويك جومبانج، ٣ مارس ٢٠٢١

الشروط المعينة المقررة من المدرسة الثانوية. وفي داخل المدرسة الثانوية عليهم أن يتكلموا باللغة العربية و الإنجليزية في جميع أنشطتهم مهما كان مخلوط باللغة الإندونيسية للمبتدئين. ومن يتكلم بغير العربية في حقه العقاب بحفظ المفردات والحمل المتعلقة بالأعمال اليومية أو بتنظيف الحمام أو الساحة والضرب^٩.

إذا لاحظنا مواقف هذه المدرسة الثانوية عامة و مواقف المدرسة الثانوية العادلة خاصة في البحث، وجدنا في هذه المدرسة كافية وكاملة لإجراء التعليم والتعلم المناسبان مع النظرية الحديثة خاصة في تنمية تعليم اللغة العربية، فيليق للطلبة هنا أن يدرك هذه المهارة في أسرع وقت، لكن في الواقع يحتاج إلى وقت طويل كما ذكر الباحث من قبل. لذلك يرى الباحث أن هناك مشكلات قد أدت إلى هذه. نظرا من الوسائل التعليمية و المدرسية حتى الطاقة البشرية أن هذه المدرسة قد بلغت إلى أحسنها بهذه الإيجابيات و من الممكن للباحث أن يجرب بعض الوسائل التعليمية التكنولوجية لتعليم تعليم اللغة العربية في غرفة الدراسة لتكون أقرب نافعة و استفادة وهو جهاز بوتون.

بوتون هي الوسائل التعليمية في شكل الوسيلة السمعية والبصرية، هذه الوسيلة لتسهل علينا أن نبلغ المواد التعليمية. يشتمل بوتون في مجال تجارية في الصناعة. من خلال هذا الجهاز تطوير تكنولوجيا الحاسوب من خط البياني، صوت وصورة بجانب النص فإنه يسمح بإستخدام الوسيلة السمعية البصرية التي طبيعتها التفاعلية. في الزمان الآن، وجدت كثيرة من أوساط متعددة (multimedia) في كل موقع الحياة. أوساط متعددة تكون من الكلمتان يعنى متعددة (multi) وأوساط (media). متعددة (multi) هي أكثر من واحد، أما أوساط (media) هي بواسطة ليرى المعلومات في شكل نص الصورة و الصوت و الموسيقي و غير ذلك. أما أوساط متعددة معناها بحرفيا الجمع بين الوساطة مختلفة في اشكل المختلفة

^٩ مقابلة مع مدرس اللغة العربية (أستاذ أمين) تاريخ ٤ مارس ٢٠٢١

باستخدام الوسائط الرقمية.^{١٠} و خلال هذا الجهاز يمكن أن يجعل القصير الفيديو باستخدام العناصر التي تم توفيرها ومجهر بخلفية الصورة المتحركة (animasi) والموسيقى والدعائم. أما النظرة البوتون سواء ببووير بوئين (power point).^{١١} و بهذه المنطلقات يريد الباحث أن يرفع هذه القضايا في بحثه تحت عنوان " فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم اللغة العربية على المدخل الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.

ب. أسئلة البحث

انطلاقا مما سبق ذكره يطرح الباحث عن مشكلة بحثه وهي:
ما مدى فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم اللغة العربية على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج؟
وسيحاول الباحث الإجابة عن هذا السؤال من خلال الأسئلة الآتية:
١. كيف تعليم مهارة الكلام باستخدام جهاز بوتون على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج؟
٢. ما مدى فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج؟

ج. أهداف البحث

تأسيسا على أسئلة البحث يهدف هذا البحث ما يلي:
١. لمعرفة يتم تعليم مهارة الكلام باستخدام جهاز بوتون على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.
٢. لمعرفة فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لدى التلاميذ في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.

^{١٠} Yulyani Arifin, *Digital Multimedia*, (Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara, ٢٠١٥), hal ٣

^{١١} Alexander Nanni, *Teaching Language Education in ASIA: Reflection and Direction*, (Mahidol University International College, ٢٠١٥) hal. ٢

د. فروض البحث

أن استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي
فعال لتلاميذ بمدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

هـ. أهمية البحث

ترجى أن تكون نتيجة هذا البحث إسهاما نافعا كما يلي:

(١) في الجانب النظري: أن تكون مداخله و معلومات تعليمية لنشر العلوم

التربوية وتقدمها التي تتعلق بجهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على
المدخل الإتصالي خاصة لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية.

(٢) في الجانب التطبيقي:

أ. للمدرسة: أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية عن الجهاز بوتون
في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي.

ب. للمدرس: أن تكون نتيجة البحث نموذجا في تعليم مهارة الكلام
على المدخل الإتصالي

ج. للتلاميذ: أن تكون نتيجة البحث مساعدة لهم في تنمية كفاءتهم
في مهارة الكلام

د. للجامعة: أن توفر ثروة مراجع الدراسة لمكتبة الجامعة.

هـ. و للباحثين الآخرين: أن يكون البحث مرجعا للباحثين الآخرين في
دراساتهم.

و. حدود البحث

(١) الحدود الموضوعية

موضوع البحث هو قياس مدى فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة
الكلام بالحوار على المدخل الإتصالي من جهة سلامة النطق والطلاقة.

٢) الحدود المكانية

يقوم الباحث بهذا البحث في الفصل الحادي عشر من قسم العلم الطبيعي بمدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج بعدد تلاميذها ثلاثون شخصا.

٣) الحدود الزمانية

يقوم الباحث بهذا البحث في الدور الثاني للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١

ز. تحديد المصطلحات

ورد في موضوع البحث بعض المصطلحات التي تحتاج إلى التوضيح إبعاداً للخطأ في فهم الفكرة الأساسية، وهي:

١. فعالية

تأتي هذه الكلمة من اللغة الإنجليزية (Effective) إلى معناها يحصل أو حاصلة أو طباعة.^{١٢} المراد بهذا المعنى هو كون تعليم اللغة العربية حاصلة وطباعة في ترقية كفاية لغوية للتلاميذ، وأما المراد بالكفاية اللغوية هي يكون التلاميذ سهلاً على فهم اللغة التي تدرسها وقادراً على استعمالها في تواصلهم اليومي، يعني تُعَلِّمُ اللغة ليست على مستوى نظري فقط بل هي تكون على مستوى تطبيقي.

٢. جهاز بوتون

بوتون هي الوسائل التعليمية في شكل الوسيلة السمعية والبصرية، هذه الوسيلة لتسهل علينا أن نبلغ المواد التعليمية. يشتمل بوتون في مجال تجارية في الصناعة. هذه البرمجيات (perangkat lunak) هي الإبتكار من البرمجيين المحترفين يعني دنيل زتورنسكي (Danie Zaturarsky). تأسس بوتون في يناير ٢٠١٢. بوتون يعرف المجاني الحساب لتصميم فيديو متحرك ويمكن تصديرها إلى يوتوب (youtube).

^{١٢} John Echols & Hasan Shadily, *Kamus Bahasa Inggris Indonesia*, PT. Gramedia, ١٩٨٧, hlm. ٢٠٧.

٣. مهارة الكلام

المهارة بمعنى براعة أو حذق كما ذكرت في قاموس المنور والكلام معنى قول أو حديث.^{١٣} من هذا المعين نعرف أن مهارة الكلام. الكفاءة فيما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسماع أو في ذهن المتكلم فحسب على الأقل. وبناء على هذا فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السماع لا يعد كلاما بل هو أصوات لامعني لها.

٤. المدخل الاتصالي

المدخل الاتصالي هو من إحدى المداخل في تعليم اللغة الذي يعتقد أن الهدف الحقيقي من تعليم اللغة هو تنمية كفاية اتصالية للتلاميذ.^{١٤} الكفاءة الاتصالية المقصودة هي كفاءة الفرد عن نظام لغته في مختلف الأسياق اللغوية شفويا أو تحريريا. أو يقال أن الكفاءة الاتصالية كفاءة استعمال اللغة صحيحا وجيدا. اللغة الصحيحة هي اللغة المناسبة بنظامها القواعدية، واللغة الجيدة هي اللغة المستعملة لمختلف احتياجاتها بالنسبة إلى المواقف والأسياق.

ح. الدراسات السابقة

اعتمد الباحث في هذا البحث على بعض الدراسات السابقة كما يلي :

١. دؤيندا عبدالله (٢٠١٧)

عن "فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية الفيلم القصير باستخدام "أدوبي بريمرى" لترقية مهارة الكلام في الفصل الحادي عشر المدرسة العالية جاتي أغونج سيدووارجو، في هذا البحث يريد الباحث أن يعرف ترقية مهارة كلام التلاميذ باستخدام لعبة الفيلم القصير. أهداف هذه الدراسة هي ترقية تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ في كلام اللغة العربية لأن كثيرا منهم يفهمون اللغة العربية ولكنهم لم يستطيعوا في كلامها. لذلك يريد عبدالله دوندا

^{١٣} أحمد ورضون منور، قاموس عربي - اندونيسي، بوكجاكرتا، معهد المنور، ١٩٩٧/ ص : ١٣٦٣ و ١٥١٤

^{١٤} Mahmud Zaini, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang, IKIP, ٢٠٠٠ hlm : ٩٩

أن ينمي كفاءة التلاميذ في الكلام. أهم نتائج هذه الدراسة هي تستطيع هذه الوسيلة أن تريد التلاميذ لترقية المترادفات وجعل الجملة المفيدة وترجمها ودفع إلى تدريس الكلام.

٢. محمد مؤلثو (٢٠١٧)

عن "فعالية استخدام وسائل التعليم برنامج الشريف - EI (Syarif) لترقية مهارة كلام التلاميذ في الفصل العاشر المتفوق في تعليم اللغة العربية بمدرسة منبع الصالحين سوجي منجار كرسيك". في هذا البحث يريد الباحث أن يعرف ترقية مهارة كلام التلاميذ باستخدام وسائل برنامج الشريف. هو برنامج لتعليم اللغة العربية متفاعلا، مصنف لتسهيل تعليم اللغة العربية بواسطة الغناء. أهم نتائج هذه الدراسة هي تستطيع هذه الوسيلة أن تدرب التلاميذ لترقية المترادفات وجعل الجملة المفيدة وترجمتها ودفع إلى تدريس الكلام.

٣. فطري مودّة باكو (٢٠١٨)

عن "تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي في معهد تزكية الإسلامى العالمى مالانج". نوع هذا البحث يعني الوصفي/ الكيفي عن تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي. كانت الباحثة تتركز على تكوين البيئة بالمدخل الاتصالي، لأن بوجود بيئة اللغة العربية بالمدخل الاتصالي فتزيد ترقية مهارة الكلام الطالبات. وفي هذا البحث تتركز على ثلاث أسئلة: (١) كيف عملية في تكوين بيئة اللغة العربية الترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في معهد تزكية الإسلامى العالمى مالانج؟. (٢) ماالعوامل في تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في معهد تزكية الإسلامى العالمى مالانج. (٣) كيف استخدام المدخل الاتصالي في تكوين بيئة اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامى العالمى مالانج؟. هذا البحث

يستخدم المدخل الكيفي والوصفي. وأما طريقة جمع البيانات في هذا البحث يعني ملاحظة، مقابلة، والوثائق. ونتائج هذا البحث: (١) عملية في تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في معهد تزكية الإسلامي العامي مالاتج منها: المفردات، مقصف اللغة، فتح المعجم المحادثة، الخطابة باللغة العربية والإنجليزية، قناة التزكية، هيئة تحريك اللغة من المشرفة، المناظر العلمية، ومحكمة اللغة. (٢) العوامل في تكوين بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في معهد تزكية الإسلامي العالمي مالاتج منها وجود المدافعة القوية من المعلمين لترقية مهارة الكلام بالعربية، ووجود الأنشطة الترقية مهارة الكلام الطالبات. (٣) استخدام المدخل الاتصالي في تكوين بيئة اللغة العربية في معهد تزكية الإسلامي العالمي مالاتج تجعل الطالبات شجاعة في التحدث باللغة العربية.

٤. نيل السعادة (٢٠١٧).

عن "فعالية المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام في المدرسة الدينيّة بمعهد النور الأوّل بولولوانج مالاتج". أهداف البحث لمعرفة تعليم اللغة العربية بالمدخل الاتصالي لمعرفة فعالية المدخل الاتصالي في ترقية تعليم اللغة العربية. واستخدام هذا البحث منهج التجريبي بطريقة الكمية. وطريقة جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والإختبار. والنتيجة لهذا البحث فهي: (١) المدخل الاتصالي يعطي الدوافع كالتدريب كثيراً وممارسة بكلام اللغة العربية وتشكيل بيئة اللغوية مع الصديقات في التعليم تعليم اللغة العربية، (٢) إن استخدام المدخل الاتصالي يدل على إرتفاع الدرجة في تعليم تعليم اللغة العربية عند التلميذات في الفصل الخامس في المدرسة الدينية بمعهد النور الأوّل بولولوانج مالاتج. ونتيجة الأحصائي: ٦٠.٥٦ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٧١١.١ وكذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١٠% = ٤٩٢.٢. بمعنى

أن H^1 مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. وهذا دليل أن استخدام الاتصال
فعالية في ترقية تعليم اللغة العربية على التلميذات.
٥. أمدا سيغيت فراتاما (٢٠٢٠)

عن "تطوير الوسائل التعليمية على أساس تطبيق powtoon لتعليم
المحادثة لدى طلبة الصف السابع A من مدرسة حسن الدين المتوسطة
الأهلية باندار لامبونج". قام الباحث في هذا البحث يعني تطوير الوسائل
التعليمية على أساس تطبيق powtoon لتعليم المحادثة لأن ليست جميع الطلبة
يرغبون ويفهمون المادة المقدمة يعني باستخدام وسائل السبورة والكتب. وبالتالي
فإن أحد ابتكارات الوسائل التعليمية المستخدمة على أساس تطبيق "powtoon".
هذا تطبيق "powtoon" يمكن استخدامه في تعليم اللغة العربية خاصة في المحادثة.
هذا البحث هو البحث التطوير على شكل نموذج Brog and Gall.
ويحتوي على عشر خطوات، لكن الباحث يحدد بحثه على سبع خطوات. نوع
الخبراء في هذا البحث هو خبير المادة وخبير الوسائل. والجمع البيانات باستخدام
المقابلة والملاحظة والاستبيان.

كانت للوسائل التعليمية على أساس تطبيق powtoon نتائج التصديق
من خبير الوسائل وخبير المادة بمجموع النسبة %٧٩،٩٦، وبذلك تعتبر أن هذه
الوسائل التعليمية على أساس تطبيق powtoon لائقة للاستخدام التعليم المحادثة.
فعالية واستجابة الوسائل التعليمية على powtoon للمجموعة الصغيرة والمجموعة
الكبيرة حصلت على مجموع النسبة %٨٠،٠٠، وبذلك تعتبر أن هذه الوسائل
التعليمية على أساس تطبيق powtoon "جذابة جدا"

لذلك، البحث الذي يقوم بها الباحث ان يقع على استخدام الوسيلة
التعليمية powtoon في تعليم تعليم اللغة العربية والذي يهدف لتجربة فعالية

الوسيلة التعليمية powtoon في تعليم تعليم اللغة العربية على أساس المدخل
الإتصالي.

الفصل الثاني

الإطار النظري

يتحدث الباحث في هذا الفصل عن ثلاثة مباحث. المبحث الأول يتحدث عن المدخل الاتصالي، والمبحث الثاني يتحدث عن تعليم تعليم اللغة العربية، والمبحث الثالث يتحدث عن جهاز بوتون (powtoon)

المبحث الأول: جهاز بوتون "POWTOON"

١. تعريف "بوتون"

تطوير تكنولوجيا الحاسوب الذي يمكن أن يبلغ المعلومات خط البياني، صوت وصورة بجانب النص فإنه يسمح باستخدام الوسيلة السمعية البصرية التي طبيعتها التفاعلية. في الزمان الآن، وجدت كثيرة من أوساط متعددة (multimedia) في كل موقع الحياة. أوساط متعددة تكون من الكلمتان يعنى متعددة (multi) وأوساط (media). متعددة (multi) هي أكثر من واحد، أما أوساط (media) هي بواسطة ليرى المعلومات في شكل نص الصورة و الصوت و الموسيقي و غير ذلك. أما أوساط متعددة معناها بحرفيا الجمع بين الوساطة مختلفة في اشكل المختلفة باستخدام الوسائط الرقمية.^{١٥}

بوتون هي موقع على شبكة الأنترنت الذي يمكننا أن نجعل الفيديو القصير باستخدام القوالب الموجودة فيها ومجهزة فيها الصورة المتحركة (animasi) والموسيقي. أما النظرة البوتون يشبه بيووير بوئين (power point).^{١٦}

بوتون هي الوسائل التعليمية في شكل الوسيلة السمعية والبصرية، هذه الوسيلة لتسهل علينا أن نبلغ المواد التعليمية. يشتمل بوتون في مجال تجارية في الصناعة. هذه البرمجيات (perangkat lunak) هي الإبتكار من البرمجيين المحترفين

^{١٥} Yulyani Arifin, *Digital Multimedia*, (Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara, ٢٠١٥), hal ٣

^{١٦} Alexander Nanni, *Teaching Language Education in ASIA: Reflection and Direction*, (Mahidol University International College, ٢٠١٥) hal. ٢

يعنى دنيل زتورنسكي (Danie Zaturarsky). تأسس بوتون في يناير ٢٠١٢. بوتون يعرف المجاني الحساب لتصميم فيديو متحرك ويمكن تصديرها إلى يوتوب (youtube) في الشهر فبراير ٢٠١٣.^{١٧} استخدام بوتون سيكون سهولة علينا ليصنع الصورة المتحركة في الفيديو أو العرض. فضيلة بوتون يعني سهلا في الاستخدام و العديد من الصورة المتحركة ومثيرة لجذب الاهتمام التلاميذ في عملية التعليمية. تعريف بوتون هي خدمات مجانية باستخدام انترنت وميزات أكثر اكتمالا ومن اسهل تقديم العروض التقديمية بوتون لديه ميزة مثيرة جدا، مثال الكتابة المتحركة و الصور المتحركة والتأثير الانتقالي (efek transisi) وتنظيم خط الوقت (timeline) سهلا ومثيرا حتى يجعل أن لايشعر مملة.

٢. فائدة بوتون

فوائد الوسيلة التعليمية بوتون مايلي:

١. وسيلة بوتون يستطيع أن يبين عرض الرسالة حتى لا تكون لفظيا
٢. وسيلة بوتون يستطيع أن تغلب القاعة المقيدة والوقت والقوة
٣. وسيلة بوتون يمكنه التغلب على الحركة أمهل وأسرع
٤. وسيلة بوتون يستطيع أن تستبق استعمال الوسائل التعليمية دقة ومتنوعة التي يستطيع التغلب التلاميذ السلي.

٣. المزايا والعيوب الوسيلة فوتون

مزايا الوسيلة التعليمية بوتون مايلي:

١. يغطي جميع الحواش
٢. واستخدامها العلمي
٣. واستخدامها في مجموعات كبيرة
٤. متنوعة ويحفر في عملية التعليمية^{١٨}

^{١٧} <https://en.m.wikipedia.org/wiki/powtoon> (diakses pada ٣ Maret ٢٠٢١) يترجم من : ^{١٨}

المعنى القائم بالذات الذي يعبر عنه باللفظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة^{٢٢}.

وعرف أحمد فؤاد عليان بأن الكلام اصطلاحاً هو: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم^{٢٣}. وقال محمود كامل الشاقفة، الكلام مهارة انتاجية تصلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية و نظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعاً للتكلم، ثم مضموناً للحديث، ثم نظاماً لغوياً بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام^{٢٤}.

ب) أهمية الكلام

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام فمنها:

١. الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود.
٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكار.
٣. الكلام نشاط إنسان يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم، والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.
٤. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

^{٢٢} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض، دار المسلم، ١٩٩٢م، ص: ٨٠

^{٢٣} المرجع نفسه، ص ٨٦

^{٢٤} محمود كامل الناقفة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة، جامعة أم القرى، ١٩٨٥، ص. ١٥٣

٥. الكلام مؤشر صادق إلى حد ما للحكم على المتكلم، و معرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.^{٢٥}

ت)مهارات الكلام

تتعدد مهارات الكلام تبعا لعوامل متعددة منها: جنس المتحدث، فمهارات الذكر في الكلام تختلف عن مهارات الأنثى؛ ومنها العمر الزمني، فمهارات الصغار في الكلام تختلف عن مهارات الشباب، ومهارات الشباب تختلف عن مهارات الشيوخ وهكذا؛ ومنها المستوى التعليمي مهارات المستويات التعليمية، وتخصصاتها تختلف عن بعضها في الكلام؛ ومنها الخبرات الثقافية، والرصيد البغوي، وقرب الموضوع المتحدث عنه، أو بعده عن مجال تخصص المتكلم، ودوافعية التكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى. ولعل من أبرز مهارات الكلام ما يلي:

(١) نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع : وتلك مهارة هامة، لأن الحروف إذا لم ينطق نطقا سليما ، فقد يفهم المعين على غير وجهه الصحيح، فمثلا كلمة: ذهاب، وكلمة: زهاب: الأولى معنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، والثانية بمعنى حمل المتاع، ولايمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى وحرف الزاي في الكلمة الثانية، ومثلهما كلمتا (حرث و حرس)، (الثلث والسمن)....وهكذا.

^{٢٥} أحمد فواد عليان، مرجع سابق، ص: ٧-٨-٠٨

(٢) ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء، كتوضيح لفكرة، أو إقناعها، فالمتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن المحمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضح، ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

(٣) تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعض.

(٤) السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى، بحيث لا ينسى مثلاً: الخير إذا بعد عن المبتدأ، أو جواب الشرط إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية، كما لا ينسى ترابط الأفكار وتتابعها.

(٥) الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جداً، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها، مثل كلمة (عَرَض-عُرِض-عِرِض). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى، لأن الإعراب فرع المعين، فمثلاً لو قلنا (ساعد أحمدُ صديقُه) فإن المعين يختلف عن المعنى لو قلنا (ساعد أحمدُ صديقُه).

(٦) الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، فإعاري التدريب على هذه المهارة معرفة عناصر الموضوع قبل التكلم له، والتخطيط له، وتنسيق الأفكار، وتقديم الأهم على المهم، واستعراض كل جوانب الموضوع، مع التمهيد المشوق، والعرض الواضح المقنع، والخاتمة المؤثرة.

(٧) استخدام المفردات اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعين، واللفظ الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين: لحاسة البصر، والعين: لنبع الماء، والعين اللجاسوس، والعين: اسم مدينة)، ولا يدرك أي معني من هذه المعاني إلا من خلال السياق، فعلى المتكلم أن يحسن استخدام المفردات اللغوية، ويضع كل لفظ في مكانه الصحيح، حتى لا يساء فهم المعنى إذا أسيء اختيار اللفظ، ويمكن التدريب على هذه المهارة: باستخدام الكلمات التي تعطي معاني متعددة في جمل مختلفة توضح كل معنى من معانيها من خلالي سياق الجمل. القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم، مراعاة حالتهم، والتلاؤم معهم من سرعة أو ببطء، وإيجاز أو إطباب أو مساواة، وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، والصعوبة، والاستطراد.

(٨) إجادة فن الإلقاء: بما فيه من تنعيم للصوت، وتنويعه، والضغط على ما يراد الضغط عليه، وتنبيه السامع على مواقف التعجب، والاستفهام والجمل الاعترافية، والدعائية.... في مثل المتكلم المعني بالصوت و الإشارة.

(٩) استقطاب المستمع، والتأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه، أو الملل منه، ويتأتى ذلك باستخدام: حسن العرض، أسلوب التشويق، وقوة الأداء، والثقة فيما يقول، والاقتناع به^{٢٦}.

^{٢٦} أحمد فؤاد عليان، المرجع سياق، ص: ٩٥ - ٩٨

٥. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

١. النطق

من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذا يرى التربويون الأهمية الكبرى للتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عنابر اللغة صعوبة في تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسطر إلى النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم وتنغيمهم.

إن كثيراً من الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على معلم ألا يترك فرصة يساعد فيها تلاميذه على إصدار الأصوات الجيد والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك كل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارة الجملة التي دخلت في حصيلتهم اللغوية، إن الأذن ينبغي أن تدرب على أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيق، وكثير من الدارسين الذين يظنون أنهم يسمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون في الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من الأصوات اللغة التي يتعلمونها، فعادة ما يستمع الدارس فقط إلى الأصوات التي تعودت أذناه على سماعها وتعود عقله على استقبالها

والاستجابة لها، أما معظم الأصوات فتظل مختلفة عن أصوات اللغة الأم وهي تلك الأصوات التي لم يسمعها على الإطلاق.

ومن هنا فعل المعلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات، ويحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، أو ينطقونها ما يشكل بعيد جدا عن نطقها الصحيح ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت، والنطق الصحيح له والأسباب التي أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان والشفاه، ثم يدرّبهم مرة ثانية على النطق الصحيح.^{٢٧}

٢. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات الإستقبال وهي الاستماع والقراءة ثم تأتي تعليم اللغة العربية والكتابة فتفسح المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، لذلك يفضل تقديم الكلمات الدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم، وهناك كثير من الخبرات والطرق التي استخدمها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى دارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة والأجوبة، وتقويم مواقف حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشة

^{٢٧} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ١٣١-١٣٢

العامّة، واستقبال الضيوف، والمجلات، واستخدام الأدوات المدرسية، ويمكن أيضا استخدام بعض قوائم الشائعة، وعندما يلم الدارس بمجموعة كبيرة من الكلمات على المعلم أن يساعده على إعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشابهة لتلك التي جاءت فيها.

ويلاحظ أن هناك كلمات يصعب تقديمها عن طريق السياق أو الطرق الأخرى التي قدمها، وفي هذه الحالة يمكن تقديمها عن طريق تعريف الكلمات أو تعريف العبارات التي جاءت بها، كما يمكن تقديمها عن طرق تمثيل المعنى أو التعبير عنه بالحركة والإشارة، وبتقدم عملية تعلم اللغة تتسع قدر الدارس على تحديد معنى الكلمات الجديدة. فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

أ. تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم

ب. إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال
ت. محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى ويتطلب تعليما منظما يتجه إلى تنمية المفردات وزيارة حساسية التلاميذ في اختيارها بعناية وفي التمران على الجمع بين المعاني الصحيحة والكلمات الصحيحة.

٣. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما، أما المتعلمون للغة أحبة كثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة، ومهما يكن الأمر قيمة حقيقة لا يمكن انكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا

المتكلم بها، والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي، نحن إذا نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماما بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها يتجاهل المشكلة، فالقواعد شئ ضروري لتعلم مهارات اللغة.

المبحث الثالث : المدخل الاتصالي

أ. مفهوم المدخل الاتصالي

المدخل الاتصالي هو من أحد مداخل تعليم اللغة الذي يرى أن الهدف من تعليم اللغة هو تنمية كفاية التلاميذ الاتصالية من خلال عملية التعليم والتعلم. أو بعبارة أخرى المدخل الاتصالي هو المدخل الذي يرى أن تعلم اللغة ليس مجرد تعلم القواعد اللغوية وإنما تعلمها كوسيلة الاتصال -

وقال جيوندونو (Djiwandono) أن المدخل الاتصالي يؤسس نظريته على تطبيق اللغة عند الاتصال اليومية واقعيا. ترك المدخل الاتصالي الطريقة النحوية البنيوية والطريقة التكاملية (integrative methode) الذي كان أساسها بنويا أيضا. كالمنهج الذي يهدف على علم اللغة النفسي (psycholinguistic) وعلم اللغة الاتصالي (sociolinguistic) يفضل المدخل الاتصالي على استخدام العناصر غير اللغوية، خصوصا العناصر التي تتعلق بتطبيق الاتصال الأحسن. مخالفا بالمدخل الواقعي (pragmatical methode) التي تهتم كثيرا بدور الواقع في استخدام اللغة وفهمها، المدخل الاتصالي يوسع العناصر الداخلي للحصول على الاتصال الجيد. ونتيجتها كان المدخل الاتصالي يتساءل عن الأشكال الاتصالية التي هي الأهداف الأساسي في استخدام اللغة.^{٢٨}

^{٢٨} M. Soenardi Djiwandono، *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*، ITB Bandung، ١٩٩٦، hlm. ١٣٠

ب. الفرق بين المدخل والطريقة والأسلوب

وقد نقل عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي تعريفا يبين عن المسحل والطريقة والاساليب حيث قال: عرف أحد البغويين التطبيقيين المدخل بأنه: مجموعة من الافتراضات المتعلقة بعضها ببعض، وتعالج طبيعة تعليم اللغة وتعلمها، والمذهب بدهي، يصف طبيعة المادة التي نود تدريسها.

والمدخل غالبا ما ينبثق من نظرية أو يستند إليها، ولا يختلف عنها في كثير من الحالات، بيد أنه أقرب منها إلى الفلسفة أو النظرة العامة، فهو بالمبدأ الذي ينطلق منه الباحث أو واضع المنهج أو المعلم، ويحدد افتراضاته و معتقداته حول طبيعة اللغة واكتسابها و تعلمها وتعليمها.

وطريقة التدريس هي مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.

والطريقة بهذا المفهوم الشامل ليست مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة، أو إجراءات وأنشطة تدريسية يقوم بها المعلم في داخل الفصل وحسب، وإنما خطة شاملة، يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، و تتطلب عددا من الخطوات والإجراءات والأساليب والأنشطة في داخل الفصل وخارجه، وترتبط بطريقة إعداد المنهج، وتأليف الكتاب المقرر، واختيار موضوعاته وتنظيمها، ووسائل التقويم، وتقنيات التعليم، والتوجيهات السي يشتمل عليها دليل المعلم.

والأساليب أو الإجراءات في الأنشطة التي يقوم بها المعالم داخل حجرة الدراسة أو خارجها في تطبيقه لطريقة تدريس معينة، وكل إجراء أو نشاط يعد جزءا من الطريقة أو مرحلة من مراحلها، وهذه الإجراءات والأنشطة تشكل في مجموعها طريقة التدريس.^{٢٩}

^{٢٩} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٢ م، ص: ٢٠-٢٣.

هذه المصطلحات الثلاثة تتعلق بعضها ببعض. والمثال التالي يوضح العلاقة وتسلسلها^{٣٠}: البنيوية السلوكية نظرية لغوية نفسية، انبثق منها بعض المداخل في تعليم اللغات الأجنبية، من أبرزها: المدخل السمعي الشفهي وقد انبثق من هذا المدخل عدد من الطرائق، من أهمها: الطريقة السمعية الشفهية، وهذه الطريقة أساليب وأنشطة معروفة، من أبرزها: التكرار، وتدرجات الأنماط بأنواعها. ولو أردنا أن نقرب صورة المثال السابق لقلنا: إن تدرجات الأنماط أحد أساليب الطريقة السمعية المشفهية، وهذه الطريقة تنطلق من مد شل عاهم في تعليم اللغات الأجنبية، هو: المدخل السمعي الشفهي، الذي يستند إلى النظرية البنيوية السوكية، التي سيطرت على الدراسات اللغوية النفسية منذ أوائل القرن العشرين حتى نهاية العقد السادس منه^{٣١}.

في ضوء هذه المفاهيم، تتفاوت آراء الخبراء حول المدخل الاتصالي، فبعضهم يرى أنه ليس مدخلا متكاملا ذا خصائص محددة أو معالم بارزة، وإنما هو خليط من استراتيجيات تدريبية تلتقي جميعها عند هدف معين هو تدريب الطالب على الإستخدام التلقائي والميد، مع اللغة وليس مجرد إجسادة قواعدها^{٣٢}. ويكاد اللغويون التطبيقيون يجمعون على أن تعليم اللغة الأغراض اتصالية مدخل أو مذهب وليس طريقة. بل منهم من يرى لأغراض اتصالية ليس مذهبا واحدا وإنما هو مجموعة من المذاهب الاتصالية Conaulicative Approaches التي تجمعت بمرور الزمن من عدد من مذاهب التدريس وطرائقه حين وصلت إلى الشكل الذي هي عليه الان.

^{٣٠} قال عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي في تعليق كتابه طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أمري هذا المثال لا ينطبق على جميع المطر الق، بل على معظمها.

^{٣١} المرجع نفسه، ص: ٢٤-٢٥.

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١١٩.

ومنهم من ينفي عنه صفة المذهب، ويطلق عليه مصطلح : الطرائق الاتصالية Communicative Methods ومنهم من لا يعده مذهباً ولا طريقة بل يعده خليطاً من أساليب التدريس وإجراءاته التي تلتقي جميعها عند هدف معين شو تدريب العالمية على الاستعمال التلقائي الإبداعي للغة.

ويرى رشدي طعيمة أن الأولى إطلاق مصطلح المدخل الاتصالي على هذا الأسلوب، معللاً ذلك بأنه لم يتبلور في شكل طريقة محددة، فضلاً عن أنه يشتمل على مبادئ عامة ومنطلقات توجه أسلوب العمل في أكثر من طريقة.^{٣٣}

ج. وظائف المعلم في التعليم الاتصالي

للمعلم وظائف مهمة في تعليم اللغة وفقاً لهذا المدخل، حيث يبحث من حاجات المتعلمين إلى الاتصال باللغة الهدف، ثم يحللها ويحولها إلى مواقف اتصالية تلي هذه الحاجات، ثم يهيئ الجو المناسب لممارستها داخل حجرة الدرس. وعندما يبدأ الدرس يقسم التلاميذ إلى مجموعات، ويوزع الأنشطة بينهم، ثم يقوم بدور الموجه والمرشد، و يجب عن أسئلتهم واستفساراتهم، ويشاركهم مشاركة حقيقية.

كما يوجه المعلم تلاميذه إلى القنوات الاتصالية المفيدة و المتاحة لهم في بيئتهم، كالإذاعة والتلفاز والرسائل الهاتفية المسجلة والاستفسار عن الطريق، ويرشدهم إلى استعمالها استعمالاً سليماً يتفق مع ثقافة اللغة الهدف^{٣٤}.

واستخدم برين (Breen) وكاندلين مصطلح أدوار في وصف وظائف المعلم في التعليم الاتصالي حيث قال: للمعلم دوران رئيسيان: الأول هو تسهيل عملية الإتصال بين المشاركين فيها في الصيف وبين هؤلاء والأنشطة والنصوص المختلفة. أما الدور الثاني فهو قيامه بوظيفة مشارك مستقل في مجموعة التعليم والتعلم. ويرتبط الدور الثاني بصورة وثيقة بأهداف الدور الأولى، وينبع منه. ويتضمن هذان الدوران مجموعة من الأدوار الثانوية للمعلم: أولاً بوصفه منظماً للمصادر التعليمية وبوصفه

^{٣٣} عبد العزيز من إبراهيم العصيلي، المرجع سابق، ص: ١٥٢-١٥٤.

^{٣٤} مرجع نفسه، ص: ١٥٥-١٥٦.

مصدرا كذلك، ثم بوصفه مرشد في إطار الإجراءات والأنشطة الصفية. وهناك دور للمعلم وهو دور الباحث والدارس الذي عليه أن بكثير من المعلومات والقدرات وبالخبرات الحقيقية والملاحظة المتعلقة بطبيعة التعلم والقدرات التنظيمية^{٣٥}

د. خصائص التعليم الاتصالي

ويلخص ريتشاردز وروجرز خصائص المدخل الاتصالي من حيث المفاهيم

اللغوية كالتالي:

- (١) إن اللغة نظام للتعبير عن المعن.
- (٢) إن الوظيفة الأولى للغة هي تحقيق التفاعل والاتصال.
- (٣) إن بنية اللغة تعكس الوظائف التي تستخدم فيها، ومواقف الاتصال التي توظف فيها.
- (٤) إن الوحدات الأولى للغة ليست في مجرد قواعدها أو ملامح بنيتها، ولكنها في فئات الوظائف التي تستخدم فيها و المعاني التي تشتمل عليها مادة الاتصال.^{٣٦}

هـ. الأسس النظرية المدخل الاتصالي

بدأ من الفهم أن اللغة أداة الاتصال، فيطلع المدخل التدريس العام في تدريس اللغة الأجنبية تسمى المدخل الاتصالي تستخدم هذه المدخل مشهور في أخير قرن العشرين، وأوقف من أحد القاعدة في تعلم اللغة الأجنبية أي مكان. مشهور هذا المدخل باسم كمثل المدخل الوطني والمدخل الوظيفي - الوطني والمدخل الواقعي.^{٣٧}

^{٣٥} جاك وتشردز و ثيودور روجرز، مذاهب و طرائق في تعليم اللغات ، ترجمة عبد الرحمن عبد العزيز العبداني وآخرون، دار عالم الكتب

١٤١٠هـ / ١٩٩٠م، ص: ١٦٨ - ١٤٩

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٢١-١٢٢

^{٣٧} Jos Daniel Parera, Linguistik Edukasi (Jakarta: Erlangga, ١٩٩٤) hlm ٦٨

أحمد فؤاد أفندي يستكشف الافتراضات المدخل الاتصالي هو الافتراضات مختلفة بعض الشيء في الجبهة كما يلي :

١. لكل إنسان لديه القدرة الفطرية تسمى اللغة اقتناء جهاز (Language Aquisition Device). ولذلك، فإن المهارات اللغوية أن تكون خلاقة وأكثر تحددها عوامل داخلية.

٢. لا يتم استخدام اللغة من أربع مهارات: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. بل يشمل بعض الكفاءة في إطار شامل التواصلية وفقا للدور المشاركين، والوضع، والغرض من هذا التفاعل.

٣. تعليم اللغة الثانية واللغة الأجنبية في نفس اللغة الأولى، والذي ينطلق من احتياجات ومصالح التلاميذ، ولذلك، فإن تحليل احتياجات ومصالح التلاميذ هو حجر الزاوية تطوير المواد التعليمية.^{٣٨}

أما الأسس المدخل الإتصالي من ما يلي :

١. الأساس اللغوي للمدخل الاتصالي

نظرية اللغة التي وجه التحديد يمكن اعتبارها كأساس لتطوير نهج التواصل هي نظرية في اللغة باعتبارها الاتصالات. هذه النظرية شاذ من أكد سابقا في بنية اللغة. في هذه النظرية، ويعتبر أكثر من لغة ونظام حكم النحوية، ولكن بوصفها نظام الاتصالات. وهكذا، لغرض. الاتصالي اللغة منقوشة هو تطوير التلاميذ ما يسمى هايمز بالكفاءة الاتصالية

٢. أسس النفسي المدخل الاتصالي

قبل الدخول إلى مبحث الأساسي النفسي المدخل الاتصالي، ينبغي أن تتقدم في قصيرة خصائص المجموعات من نظرية التعليم وهي نظرية السلوكي ونظرية المعرفي ونظرية الإنساني ما يلي:^{٣٩}

^{٣٨} Ahmad Fuad Effendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. (Malang: Misykat, ٢٠٠٥) hlm ٥٤-٥٥

^{٣٩} Furqonul Azies dan Chaedar Alwasilah Pengajaran Bahasa. hlm ١٨

أ. مستخدم طريقة البصيرة في حل المسألة

ب. اهتمام في مسافة التعليم كله

ج. اهتمام معنية السلطة في نفس التلاميذ

د. اهتمام نمط بسأن هيكل المعرفي.^{٤٠}

بعد فترة وجيزة التعبير عن خصائص كل نظرية التعليم مجموعة غير مؤثرة في تعليم اللغة، الآن لاستكشاف الأساس النفسي للمدخل الاتصالي من خلال أهداف والافتراضات والمبادئ والاستراتيجية التي يمكن تطويرها. حتى هذه الخصائص الثلاث، فإن يمكن استنتاج أن المدرسة المعرفية التعلم المعرفي موجهة نظرية التعليم.^{٤١}

و. إجراءات التعليم الاتصالي

من إجراءات التعليم الاتصالي التي قدمها فينو كيارو و برمفيت كما يلي:

١. تقديم حوار مختصر أو عدد من الحوارات القصيرة، ويسبق ذلك تحفيز للدارسين (يربط مواقف الحوارات بخبراتهم الإتصالية المحتملة) ومناقشة الوظيفة والموقف والناس والأدوار والمكان والموضوع ودرجة رسمية اللغة تتطلبها الوظيفة والموقف.
٢. التدريب الشفوي على كل عبارة في جزء الحوار الذي سيقدم في ذلك اليوم (التكرار الجماعي من الصف كله ونصف، وفي مجموعات صغيرة وعلى مستوى الأفراد) و يتبع ذلك النموذج الذي يقدمه المعلم.
٣. أسئلة وإجابات مبنية على موضوعات الحوارات والمواقف نفسها (أسئلة معلومات أو أسئلة "هل").
٤. أسئلة وإجابات تتعلق بخبرات الدارسين الخاصة، غير أفما تدور حول موضوع الحوار.

^{٤٠} Muhibbin Syah Psikologi Belajar. (Jakarta Rajawali Pers, cetakan ke-١٢, ٢٠١٢) hlm ١٠٣

^{٤١} Nazri Syakur. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*. (Yogyakarta Pedagogia, ٢٠١٠) hlm. ١٣٦

٥. دراسة إحدى التعابير الإتصالية الأساسية في الحوار أو أحد التراكيب التي تمثل الوظيفة المدروسة. وقد يقدم المعلم عددا من الأمثلة الإضافية للإستعمال الإتصالي للتعبير أو التركيب مع استخدام كلمات مألوفة وفي عبارات أو حوارات صغيرة واضحة (مع استعمال الصور وأشياء حقيقية بسيطة أو التمثيل) لبيان معنى التعبير أو التركيب.
٦. اكتشاف الدارس للتعميمات أو القواعد الكامنة وراء التعمير أو التركيب الوظيفي. ويجب أن يشمل ذلك أربع نقاط في الأقل : صيغها الشفوية أو المكتوبة والعناصر التي تتكون منها، مثلا "ماذا عن مصدر" موقع العبارة في الجملة، ودرجة رسميتها، و بالنسبة للتركيب ، وظيفته النحوية ومعناه.
٧. التعرف الشفوي وأنشطة تفسيرية (نشاطان إلى خمسة تبعا لمستوى التلاميذ والمهام باللغة وما شابه ذلك).
٨. أنشطة الإنتاج الشفوي – وتدرج من الأنشطة الموجهة إلى تلك الأكثر حرية.
٩. كتابة الحوارات أو الحوارات الصغيرة أو النماذج إذا لم تكن في الكتاب المقرر.
١٠. قراءة عينات من الواجب المترلي المكتوب، إن وجد.
- تقويم التعليم (الشفوي فقط) ، فمثلا : كيف تطلب من صديق أن...؟ وكيف تطلب مني أن...؟^{٤٢}

^{٤٢} جاك رتنشر دز و ثيودور روجرز، مرجع سابق، ص: ١٥٥-١٥٦

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. المدخل البحث ومنهجيته

استخدم الباحث المدخل الكمي في هذا البحث. المدخل الكمي هي طريقة البحث القائمة على فلسفة الوضعية، وتستخدم لفحص مجموعات أو عينات محددة، يستخدم جمع البيانات أدوات البحث وتحليل البيانات الكمية أو الإحصائية بهدف اختبار الفرضيات التي تم تطبيقها.^{٤٣} استخدم الباحث المدخل الكمي، لأن البيانات التي تحتاج إليها الباحث تكون على الصورة العديدة أو يعطى وصفا رقمياً يوضح مقدر هذه الظاهرة لمعرفة درجة فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.

نوع هذا البحث بحث تجريبي وهو حاول في هذا البحث أن يأخذ تأثيراً من المتغير المعين على المتغيري الأخر بمراقبة جيدة. يجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، هما المجموعة التجريبية (*experiment class*) والمجموعة الضابطة (*control class*)،^{٤٤} المجموعة التجريبية تدرس فيها تعليم مهارة الكلام بجهاز بوتون على المدخل الاتصالي والمجموعة الضابطة تدرس فيها تعليم مهارة الكلام بالطريقة القواد والترجمة.

أما تصميم التجريبية المستخدم هو تصميم شبه التجريبية (*Quasi Experiment Design*) بالنوع *Nonequivalent Control Group Design*. وهو يتكون من المجموعتين عن طريقة المعاينة غير عشوائية ثم إعطاء المجموعتين الاختيار القبلي

^{٤٣} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٣), ٨.

^{٤٤} ذوقات عبيدات وعبد الرحمان عدس وكايد عبد الحق، البحث العلمي (مفهومه، أدواته وأساليبه)، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧).

والاختبار البعدي.^{٤٥} الاختيار القبلي لمعرفة كفاءة التلاميذ قبل تطبيق جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي والاختبار البعدي لمعرفة كفاءة التلاميذ بعد تطبيقه للمجموعة التجريبية، والمجموعة الضابطة التي لا تطبقه. تصميم هذا البحث ترسم على الصورة التالية:^{٤٦}

جدول (٣.١)

Nonequivalent Control Group Design

O _١	X	O _٢
O _٣		O _٤

توضيح:

O_١ = الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

O_٢ = الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

O_٣ = الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

O_٤ = الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

X = تطبيق التجريبية بجهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي

ب. متغيرات البحث

في هذا البحث، استخدم الباحث النوع التجريبي. المجموعة التجريبية هي المجموعة التي تستخدم جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي، والمجموعة الضابطة هي المجموعة التي لا تستخدم استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي. فعليه يحتاج إلى المتغير المؤثر والمتغير المسبب.

^{٤٥} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, ١١٦.

^{٤٦} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, ١١٦

المتغير المؤثر يسمى بالمتغير المستقل (*Independent Variable*)، والمتغير المسبب يسمى بالمتغير التابع (*Dependent Variable*).^{٤٧}

١. المتغير المستقل

المتغير المستقل في هذا البحث هو: جهاز بوتون الذي أراد الباحث تطبيقه لدي التلاميذ الفصل الحادي عشر في مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية. ديوك جومبانج ويسمى بـ (متغير X).

٢. المتغير التابع

المتغير التابع هو نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل. وفي هذا البحث المتغير التابع هو تعليم مهارة الكلام ويسمى بـ (متغير Y).

جدول (٣.٢)

متغيرتا البحث

المتغير المستقل (X)	جهاز بوتون
المتغير التابع (Y)	تعليم مهارة الكلام

ج. مجتمع البحث وعينته

عندما بحث الباحث عن كل وحدة يسمى بالمجتمع، وإذا بحث الباحث عن جزء من المجتمع يسمى بالعينة. كما قال أريكوتو (Arikunto) أن المجتمع هو وحدة البحث، وعينة هي جزء من المجتمع.^{٤٨}

^{٤٧} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠), ١٦٢.

^{٤٨} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, ١١٦

١. مجتمع البحث

المجتمع في هذا البحث هو تلاميذ في الفصل الحادي عشر من مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج الذين كانوا عددهم ٦٠ تلميذاً، وينقسمون في فصلين.

٢. وعينة البحث

أخذ الباحث بالعينة المأخوذة في هذا البحث هي فصلان، الفصل الحادي عشر A (للنساء) والفصل الثاني عشر B (للرجال) الذي كانوا عددهما ٦٠ تلميذاً. يسمى الفصل A بالمجموعة الضابطة وعددهم ٣٠ تلميذاً، وفصل B بمجموعة التجريبية وعددهم ٣٠ تلميذاً.

أما سبب اختيار العينة في الفصل الحادي عشر فهو وفقاً بخلفية البحث وهي العثور على عدم التوازن في مستوى اللغة بين الطالبات والطلاب وذلك بعد أن قام الباحث بمقابلة معلم مادة اللغة العربية، تلك المشكلات ترجع إلى الأسباب العديدة، منها أن عملية التعليم في تلك المدرسة ما زالت على نهج التعليم التقليدي إذ أن التعليم متمركز على المعلم ولم يتح الفرصة للطلبة في شكل كاف، إضافة إلى ذلك، أن كلة توافر الوسائل التعليمية التي تدعم على ترقية مهارة الكلام مثل الشاشة ووسائل التعليم السمعية والمرعية أسهمت على ضعف قدرات الطلبة في ممارسة مهارة الكلام. وأن معظم التلاميذ في هذه المدرسة لا يكتسبون هذه المهارة إلا بعد ثلاث سنوات أو ست سنوات في المدرسة.

د. البيانات ومصادرها

البيانات هي نتائج تسجيل الباحثة كالحقائق أو العدد.^{٤٩} البيانات هذا البحث هي أنشطة التعليم وتعلم مهارة الكلام قبل استخدام جهاز بوتون على المدخل الاتصالي وبعده، آراء رئيس المدرسة لمعرفة لمحة عن المدرسة و آراء المدرس اللغة العربية والتلاميذ عن تعليم مهارة الكلام قبل استخدام جهاز بوتون على المدخل الاتصالي وبعده، نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، نتائج الاستبانة. أما مصادر البيانات فهي من أين يحصل ذلك البيانات.^{٥٠} مصادر بيانات هذا البحث الأولى هي التلاميذ في الفصل الحادي عشر من مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج سنة دراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١ ومصادر البيانات الثانية هي رئيس المدرسة و مدرس اللغة العربية من مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج لتكميلة البيانات المحتاجة.

جدول (٣.٣)

البيانات ومصادرها

رقم	البيانات	مصادر البيانات
١.	أنشطة التعليم وتعلم مهارة الكلام قبل استخدام جهاز بوتون على المدخل الاتصالي وبعده	التلاميذ في الفصل الحادي عشر
٢.	آراء رئيس المدرسة لمعرفة لمحة عن المدرسة	رئيس المدرسة
٣.	آراء المدرس اللغة العربية والتلاميذ عن تعليم مهارة الكلام قبل استخدام جهاز بوتون على المدخل الاتصالي وبعده	المدرس والتلاميذ في الفصل الحادي عشر
٤.	نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي	التلاميذ في الفصل الحادي عشر

^{٤٩} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ١٦١

^{٥٠} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ١٧١

عشر		
عشر	نتائج الاستبانة	٥ .
عشر	التلاميذ في الفصل الحادي	

٥. أسلوب جمع البيانات

الأساليب التي استخدمها الباحث لنيل البيانات هي:

١. الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه الخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه، ولكن الباحث حين يلاحظ فإنه يتبع منهاجا معيناً يجعل من ملاحظاته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيقة لظاهرة معينة.^{٥١}

يقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة في عملية تعلم وتعليم مهارة الكلام، والاتصال بين التلاميذ أنفسهم، ومشاركة التلاميذ في عملية تعلم وتعليم مهارة الكلام بجهاز بوتون على المدخل الاتصالي.

٢. المقابلة

هي عملية إدراك البيانات لهدف البحث بأسلوب الأسئلة والأجوبة بين الباحث المخبر باستخدام دليل المقابلة.^{٥٢} تعتبر المقابلة استبياناً شفوياً يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص، والمقابلة أداة مهمة للحصول على المعلومات من خلال المصادر البشرية.^{٥٣} استخدام

^{٥١} عبيدات، ذوفان وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه، عمان، دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٠، ص: ١٤٩
^{٥٢} Sugiono، Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D، (Bandung: Alfabeta، ٢٠١٣)، ٢٢٧.
^{٥٣} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي ومفهومه وأدواته وأساليبه، ١٣٥

الباحث المقابلة لجميع البيانات بحالة تعليم مهارة الكلام في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج. واستخدام لهذه المقامة فهو:

- رئيس المدرسة (أستاذ أنطان فراوو الماجستير) لمعرفة لمحة عن المدرسة.
- مدرس اللغة العربية (أستاذ أمين أول أمار الدين الماجستير) لمعرفة طريقة التعليم اللغة العربية وأحوال تلاميذه.
- وبعض التلاميذ المدرسة لمعرفة تنفيذ ومعوقات في تعلم مهارة الكلام.

والنتيجة هذه المقابلة، يستطيع الباحث أن يقارن ما هو التقدم الذي حصل عليها بعد عملية التعليم بما قبله، ويستخدم الباحث أسئلة مفتوحة لأن البحث من البحوث الكمي.

٣. الاستبانة

الاستبانة هي أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل، وتعتمد الاستبانة على إعداد المجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير من أفراد المجتمع.^{٤٤} ويطلب الباحث من عشرين تلميذا لإملاء الاستبانة. لقد قام الباحث توزيع الاستبانة الي التلاميذ لمعرفة استجابات التلاميذ بعد تطبيق جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي.

٤. الاختبار

الاختبار هو الآلة أوالإجراء أو الأنشطة المعقدة لتناول قدرة سلوك الشخص إلى تصور الكفاءة يملكها في المادة الدراسية المعينة.^{٤٥}

استخدم الباحث في هذ البحث نوعين من الاختبار: أولاً، الاختبار القبلي، قدمه الباحث للتلاميذ قبل أن يطبق عليهم استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لكي يعرف كفاءتهم قبل أن يمروا

^{٤٤} Kusumah, Wijaya dan Dedi Dwitagama. Mengenal Penelitian Tindakan Kelas (Edisi: ٢. Jakarta: PT Indeks, ٢٠١١), ٧٨.

^{٤٥} M. Soenardi Djiwandono op.cit. Hal : ١..٣٩

بالتجريبية. ثانيا، الاختبار البعدي، ويقدمه الباحث للتلاميذ بعد التجريبية لكي يعرف فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي. أما معيار نجاح التلاميذ في اختبار مؤشراتهم فهو:^{٥٦}

جدول (٣.٤)

معايير نجاح الطلاب في الاختبار

الرقم	النتيجة	التقدير
١	١٠٠-٩٠	ممتاز
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا
٣	٧٩-٧٠	جيد
٤	٦٩-٦٠	مقبول
٥	٥٩-٥٠	ضعيف
٦	٤٩ >	راسب

٩. أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هو التحليل الوصفي والتحليل الإحصائي. استخدم الباحث التحليل الوصفي لتقديم البيانات على صورة وصفية من حيث معلومات والحقائق الموجودة في تطبيق جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.

حلل الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالتحليل الإحصائي لمعرفة فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل

^{٥٦} Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip, Teknik, Prosedur*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١٣), hlm. ٢٣٦

الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج. استخدم الباحث الاختبار التائي (*t-test*) بنوع *independent sample t-test* بالحساب اليدوي لمقارنة كفاءة التلاميذ بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة في تعليم مهارة الكلام. وتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم المجموعتين تقام بالرمز التالية (*t-test*) التالي^{٥٧}:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 - \sum Y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

توضيح:

M_x = المقياس المعدلي من مجموعة التجريبية

M_y = المقياس المعدلي من مجموعة الضابطة

$\sum x^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من مجموعة التجريبية

$\sum y^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من مجموعة الضابطة

N_1 = عدد الطلاب من مجموعة التجريبية

N_2 = عدد الطلاب من مجموعة الضابطة

تقرير " ت " :^{٥٨}

^{٥٧} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka cipta, ٢٠١٠), hlm : ١٦٢

^{٥٨} C. Trihendradi, *Statistik Inferen Teori Dasar dan Aplikasinya Menggunakan SPSS*, (Yogyakarta: CV. Andi Offset, ٢٠٠٧), hlm. ٣٦

"ت" الاحصاء (T_{hitung}) < "ت" الجدول (T_{tabel}) $H_a =$ حصلت التجربة = مقبول

"ت" الاحصاء (T_{hitung}) > "ت" الجدول (T_{tabel}) $H_0 =$ فشلت التجربة = مردود
أما الفروض من هذا الرمز يعني:

H₀: عدم فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل
الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج.

H_a: وجود فعالية فعالية استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على
المدخل الإتصالي لتلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك
جومبانج.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

يحتوى هذا الفصل على ثلاثة المباحث. الأول هو لمحة عن المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، والثاني هو استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، والثالث هو عرض البيانات وتحليلها وتفسيرها. وسيعرض الباحث كلها فيما يلي:

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج ١. أحوال المدرسة

المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية تقع في قرية نجيمبلاك - نجوديريجو ديوك جومبانج. هذه المدرسة من أحد المدارس الموجودة في المعهد المنورة المسمي بالدراسة المعادلة. هذا المعهد تدمج بين المنهج السلفي والحديث وتتميز بوجوب التحدث باللغة العربية أو الإنجليزية وحفظ القرآن. في هذا المعهد مرحلتان، وهما مرحلة متوسطة ومرحلة ثانوية.

وأقيمت هذه المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج في تاريخ ٦ من يونيو سنة ٢٠٠٨م بالرسالة المقررة من وزارة الشؤون الدينية جاوى الشرقية^{٥٩}.

٢. أحوال الطلبة

عدد الطلبة في هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١م ٢٠٧ طالبا. وينقسم هؤلاء الطلبة إلى ٦ فصلا. لكل طبقة فصلين. توضيحا لهذا فهذا هو الجدول^{٦٠}:

^{٥٩} مقابلة مع رئيس المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، تاريخ ٦ مارس ٢٠٢١

^{٦٠} مقابلة مع رئيس المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية

الجدول (٤.١)

طلبة المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

الرقم	الفصل	عدد الطلبة لكل فصل		المجموع
		رجال	نساء	
	العاشر	٣٩	٤١	٨٠
	الحادي عشر	٣٠	٣٠	٦٠
	الثاني عشر	٣٠	٣٧	٦٧
	المجموع			٢٠٧

٣. تنفيذ طريقة التعليم اللغة العربية من قبل المدرس

طريقة التدريس لتعليم اللغة العربية في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج متساويا مع طريقة التدريس المستعملة بمعهد المنورة. لا فرق بينهما إلا في الكتاب المقرر. ومن صور هذه الطريقة كما يلي:

يدخ المعلم إلى حجرة الدرس حاملا معه الكتاب المقرر، ويطلب من تلاميذه فتح الكتاب والاهتمام الكامل بهذا الكتاب، وعدم الخروج عنه، أو الاستعانة بغيره. يعني تعليم اللغة العربية تنحصر في تدريس الكتاب المقرر، وشرح جميع محتوياته بالتفصيل، وترجمتها إلى اللغة الأم، وليس له دور يذكر في اختيار الكتاب، أو الحذف من موضوعاته أو الزيادة عليها، ومن ثم لا يستطيع تغيير طريقة التدريس أو التعديل فيها.

أما المتعلم فلا حول له ولا قوة، حيث يستمع معظم الوقت إلى شرح المعلم، ويدون ما يسمعه في مذكرة خاصة أو على حواشي الكتاب المقرر بلغته الأم، وليس لديه قدرة ولا فرصة لمناقشة المعلم، فضلا عن صعوبة أبداء الرأي أو تقديم المشورة، فيما يتعلق بالكتاب أو طريقة التدريس أو بعض الأنشطة.

يبدأ المعلم الدرس الجديد بنص قرائي في صدر الصفحة، مسبقاً أو مديلاً بقائمة من المفردات الجديدة، ثم يقوم المعلم بترجمتها إلى لغة الدارسين الأم أو إلى لغة وسيطة، ويكتب ذلك على السبورة إن وجدت، أو يملي على التلاميذ، وهم يكتبون خلفه، وقد يكون معظمها مترجماً في الكتاب إلى اللغة الأم أو إلى لغة وسيطة يتقنها جميع التلاميذ.

ثم يقرأ المعلم النص بنفسه، أو يطلب من أحد التلاميذ النابحين قراءته قراءة جهرية، ويعطي جميع التلاميذ بعد ذلك فرصة لقراءة النص قراءة سرية، ليتفرغ لكتابة القواعد والأمثلة على السبورة.

يبدأ المعلم بعد ذلك بشرح القواعد الصرفية والنحوية، التي قد كتب أمثلتها على السبورة في أثناء القراءة السرية، مختارة من النص المقرر. وقد يمضي وقتاً طويلاً في شرح بعض المصطلحات والمسائل الصرفية والنحوية، بما فيها من استثناءات أو نواذر أو شواذ.

أما بقية الحصة فتخصص عادة لبعض التدريبات الكتابية غير الإبداعية، كتصريف الأفعال والأسماء والصفات، وترجمة الجمل والعبارات من اللغة الأم وإليها، وملء الفراغات بكلمات محفوظة.

بعد إنتهاء المعلم من تعليم النص القرائي في الأسبوع القادم يواصل الدرس مناسبة بترتيب الكتاب المقرر يعني تعليم الحوار لتنمية مهارة الكلام. لكن قلّ إهتمام المعلم بهذه المهارة في المدرسة المعادلة لأن النص للحوار في الكتاب المقرر غير كاملة فاستغنى بتعليم المحاوراة التي ينال التلاميذ في المعهد.

أما طريقة تدريس المحاوراة في المعهد فكما يلي:

يدخل المعلم إلى حجرة الدرس حاملاً معه الكتاب المقرر ويطلب من تلاميذه فتح الكتاب بعد أن يبين لهم موضع الدرس، ثم يقرأ النص بنفسه بصوت واضح، أو يطلب من أحد التلاميذ النابحين قراءته قراءة جهرية. ثم يقوم

المعلم بترجمتها إلى لغة الدارسين الأم، ثم يطلب من جميع التلاميذ قراءة النص قراءة صامتة من أجل الفهم.

ينتقل المعلم بعد ذلك إلى تقسيم الفصل إلى مجموعتين: يمين ويسار، أو امام وخلف، ثم يقرأ النص ويطلب من المجموعة الأولى أن تقرأ الجملة الأولى، التي عادة ما تكون سؤالاً، وتقوم المجموعة الثانية بقراءة الجملة الثانية، التي هي جواب الجملة الأولى. ثم يطلب من كل تلميذ أن يطبق الحوار بالإزدواج أمام الفصل، وبعد ذلك يطلب المعلم التلاميذ أن يحفظوا الحوار في غرفهم ويطبقوها في الأسبوع القادم.

أما مهارة الكتابة تنحصر في كتابة الإنشاء فقط وهذا أيضا تقليد كامل الكتاب المقرر. ومن الأنشطة في الإنشاء ترتيب الكلمات لتكون جملة مفيدة وترتيب العبارات لتكون فقرة كاملة، تحويل الجمل من الإسمية إلى الفعلية وتحويل الفعل الماضي إلى الفعل المضارع وهلم جرا. أما أنشطة الإنشاء في الدروس المعهدة فكثيرة ومتنوعة لأن الحصص فيها أكثر بالنسبة للحصص في المدرسة المعادلة.

وأما مهارة الإستماع سواء في الدروس المعهدة أو في المدرسة الثانوية المعادلة ليس هناك إهتمام قط كما ذكرها الباحث من قبل في الفصل الأول من هذا البحث. لأن الأنشطة والمواد لمهارة الإستماع في الكتاب المقرر قليل جدا بل غير موجود أصلا.⁶¹

إنطلاقا مما سبق، استطاع الباحث أن يعطى الاختصار أن طريقة التدريس لتعليم اللغة العربية في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية هي طريقة القواعد والترجمة وقد يستخدم بعض خطوات طريقة السمعية الشفهية وذلك في المحاورة فقط.

⁶¹ مقابلة مع مدرس اللغة العربية بالمدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، تاريخ ١٠ من مارس ٢٠٢١

٤. مشكلات تعليم مهارة الكلام عند التلاميذ

الجدول (٤.٢)

قد قام الباحث توزيع الإستبانة الي عشرون التلاميذ من فصل التحريبي:

No.	soal	iya	tidak	terkadang
١	Apakah kamu suka dengan pelajaran bahasa arab?	١٤	٦	-
٢	Apakah kamu berbicara bahasa arab setiap hari?	١٢	٥	٣
٣	Apakah kamu mudah memahami ketika lawan bicaramu bertanya dengan bahasa arab?	٨	٤	٨
٤	Apakah lawan bicaramu mudah memahami ketika kamu bertanya dengan bahasa arab?	٩	٧	٤
٥	Apakah kamu suka dengan ketrampilan berbicara?	٢٠		
٦	Apakah pembelajaran bahasa arab selama ini menarik?	١٠	٦	٤
٧	Apakah guru telah menggunakan media atau model pembelajaran sehingga siswa senang belajar bahasa arab?	١٢	-	٨
٨	Apakah kamu memerlukan aplikasi / metode khususnya dalam maharoh kalam?	١٩	-	١

من هذه الإستبانة، وجد الباحث (١) أن معظم التلاميذ يحبون العربية، (٢) وجد الباحث أن معظم التلاميذ يتكلمون العربية كل يوم، (٣) وحد الباحث أن معظم التلاميذ لم يفهموا كثيرا كلام المخاطب عند المحاورة العربية، (٤) وحد الباحث أن معظم المخاطبين لم يفهموا كلام المتكلم، (٥) وحد الباحث أن معظم التلاميذ يحبون مهارة الكلام، (٦) وحد الباحث أن تعلم العربية خاصة في مهارة الكلام لم يكن جذابا، (٧) وحد الباحث أن الأساتذة لم يهتم كثيرا في استخدام أسلوب أو الطريقة لجعل تعلم العربية فعالا عند التلاميذ، (٨) وحد الباحث أن معظم التلاميذ يريدون جهاز أو أسلوب خاصة لترقيتهم في مهارة الكلام.

ومن هذه التحليلات المنطلقة من مشكلات التلاميذ عرف الباحث هناك أمر يحتاج حله في مهارة الكلام، وعرف الباحث جهاز بوتون يمكن تطبيقه لحل هذه المشكلات.

٥. الملاحظة الميدانية

قام الباحث بالملاحظة^{٦٢} في غرفة الدراسة ليعرف مدى تطبيق عملية التعلم في مهارة الكلام ومعاملة الأساتذة والتلاميذ فيها، وجد الباحث الأمور التالية:

١. أن تعليم اللغة العربية لا تقوم بالجيد لأنه عدم جذابة بعض التلاميذ في التعلم، وذلك بسبب انخفاض الدافع خاصة في مادة مهارة الكلام.
 ٢. أن بعض التلاميذ لا ينشطون ولا يفهمون محتوى الكلام لأن التعلم في تعليم مهارة الكلام تُطبَّق بقراءة النصوص فحسب أو بالمجمل (monoton).
 ٣. أن التعلم في تعليم مهارة الكلام لا توجد الأنشطة المثيرة.
 ٤. أن التعلم في تعليم مهارة الكلام المتمحور حول المعلم.
- في الواقع أن التعلم مهارة الكلام ما زال المتمحور حول المعلم يعني يستخدم المعلم الطريقة هي تعيين كل من التلاميذ أن يقرأ نص المقروء الذي يهدف عليهم لكي يفهمون المادة جيدا، ولكنها لا تدور فعالية ولا تصدر حماسة التلاميذ الثابتة. هذا الظروف تؤثر التلاميذ الذين لا يفهمون محتوى الكلام.

ومن هذه، التلاميذ يحتاجون جهاز أو طريقة التعلم مثل جهاز بوتون لأن فيه الميول ويعود إلى الفكرة الأساسية أن سيكون التلاميذ أحسن بتكوين البيئة الطبيعية لأن التعليم سيؤثر تأثيرا وثيقا إذا يياشر المتعلم بخبرة التعلم مما يعرفه. عندما يتعلم التلاميذ بنشاط، فهذا أي أنهم يسيطرون على أنشطة التعلم، حتى يستخدم التلاميذ الدماغ بهذا النشاط، إما ان يوجد الأفكار الرئيسية أو حل المشكلات أو تطبيق ما تعلموه على مشكلة في

^{٦٢} الملاحظة تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢١

الحياة الواقعية. ومن هذا منهج التعلم النشط، دعا التلاميذ في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديويك جومبانج للمشاركة في عملية التعلم، ليس فقط عقليًا ولكن جسديًا أيضًا وبهذه الطريقة، يشعر التلاميذ عادةً بجو أكثر إمتاعًا حتى تكون نتائج التعلم القصوى.

المبحث الثاني : استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

قام المدرس بثلاثة لقاءات، للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. بدأ المدرس في التاريخ ١٧ مارس ٢٠٢١ حتى ١ ابريل ٢٠٢١. التدريس للمجموعة الضابطة في يوم الأربعاء في الساعة ٧:٠٠ حتى الساعة ٨:٣٠ صباحًا. وأما التدريس للمجموعة التجريبية في يوم الخميس في الساعة ٧:٠٠ حتى الساعة ٨:٣٠ صباحًا. أما عدد التلاميذ في المجموعة التجريبية هو ٣٠ طالبًا، وعدد التلاميذ في المجموعة الضابطة هو ٣٠ طالبًا.

أما الخطوات التعليمية للفصل الضابطة، للقاء الأول يشرح المدرس عن الإختبار القبلي، ثم يسأل التلاميذ عن المادة السابق واحدا بعد واحدا ويطلبه بعض التلاميذ ليقرا مادة الحوار. يسأل المدرس الدارسين عما لم يفهموها من مضمون الحوار ويجب عنه المدرس ثم يعمل التلاميذ الإمتحان القبلي تحت إشراف المدرس.

وللقاء الثاني، يوزع المدرس إلى الدارسين تصوير مادة الحوار تحت الموضوع (الرحلة إلى حديقة الحيوان) ثم يقرأ عن مادة الحوار كلمة بعد كلمة وجمله بعد جملة، والتلاميذ يسمعون قراءة المدرس. يطلب المدرس بعض التلاميذ واحدا بعد واحد ليقرا مادة الحوار ويأمر المدرس الدارسين ليسألوا عن معن الكلمات الصعبة ثم يشرح المدرس تلك الكلمات. يسأل المدرس الدارسين عما لم يفهموها من مضمون الحوار ويجب عنه المدرس ثم يترجم التلاميذ مادة الحوار تحت إشراف المدرس.

وللقاء الثالث، يشرح المدرس الدارسين المادة عن الإمتحان البعدي تحت الموضوع (الرحلة إلى حديقة الحيوان) ثم يقسم المدرس الدارسين الى مجموعات ويعطي التوجيهات والحدود عما سيتكلمهم في الحوار. يأمر المدرس الدارسين من المجموعة ليقدّموا أمام الفصل لتطبيق الحوار ويقوم بتقييم جهة سلامة والنطق والطلاقة. ثم يأمر المدرس الدارسين الجالسين باستماع الي ما يعبره أصحابهم أمام الفصل ويقوموا بتصحيح الخطأ الجاري ويقوم المدرس بتقويم عما يخطئه الدارسون عند تعبيرهم الشفهي.

وأما الخطوات والإستراتيجية التي قام بها المدرس للفصل التجريبي عند عملية التعليم فكما الآتي:

وللقاء الأول يدخل المدرس ويلقى السلام ويقرأ المدرس كشف الغياب. ثم يشرح المدرس عن الإختبار القبلي والتلاميذ يعملون الإمتحان القبلي تحت إشراف المدرس. بعد الإمتحان يعطي المدرس نتائج الإختبار ويشرح المدرس عن المادة الجديدة التي سيعلمها في الأسبوع القادم.



وللقاء الثاني يدخل المدرس الفصل بهدوء ويلقى السلام إلى التلاميذ وهم يردونه ثم يسأل عن أحوالهم ذلك اليوم ويجب عنه الدارسون. بعد ذلك، يقرأ المدرس كشف

الغياب وأعلمه الدارسين المادة التي سيتعلمونها وما هي معيار الكفائية و الكفاءة التي لا بد لكل دارس أن يحصل عليها.



ثانياً، يشرح المدرس إلى الدارسين عن مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان). ثم يسأل المدرس الحاسوب والشاشة ليشارك مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان) بجهاز بوتون، والتلاميذ يشاهدون مادة الحوار المفروضة بجهاز بوتون.



يطلب المدرس جميع التلاميذ أن يشاهد جيدا مادة الحوار في الشاشة من الأول حتى الآخر، ثم يشرح المدرس الدارسين عن المعني من المفردات والكلمات الصعبة.



يأمر المدرس الدارسين ليكرر قطعة الكلمات من جهاز بوتون قطعة بعد قطعة، ثم يأمر المدرس الدارسين ليكرر الحوار مع أصدقائه كما قد شهد من جهاز بوتون.



وأخيراً، يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقويماً لفهم الدارسين نحو المواد المعلمة، ثم يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرتهم في التعبير. يختتم المدرس الدرس بقراءة "الحمد لله رب العالمين"، ثم يخرج المدرس من الغرفة الدراسية بالسلام ويجيب عنها الدارسون.

وللقاء الثالث يشرح المدرس الدارسين المادة عن الإمتحان البعدي تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان) ثم يقسم المدرس الدارسين إلى مجموعات ويعطي التوجيهات والحدود عما سيتكلمهم في الحوار. يأمر المدرس الدارسين من المجموعة ليقدّموا أمام الفصل لتطبيق الحوار ويقوم بتقييم جهة سلامة والنطق والطلاقة. ثم يأمر المدرس الدارسين الجالسين باستماع إلى ما يعبره أصحابهم أمام الفصل. في هذا التطبيق، لا يتم تقييم الطلاب على الأخطاء عند التحدث، لأن المدخل الاتصالي هي نمطية ليس مجرد تعلم القواعد اللغوية وإنما تعلمها كوسيلة الاتصال.

المبحث الثاني : فعالية جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، حصل على تجريبية باستخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام على المدخل الاتصالي لدى المجموعة التجريبية. وفي تجريبية هذه الأسلوب قدم الباحث الفرض أن استخدامها فعال لترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج. وفي هذه الحالة، جمع الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي يعني قبل تجريب جهاز بوتون ، والاختبار البعدي يعني بعد تجريب جهاز بوتون

من ٣٠ طالبا في المجموعة التجريبية، وجمع أيضا البيانات مقارنة من نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من ٣٠ طالبا في المجموعة الضابطة.

١. نتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

أ. نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة

جدوال (٤.٣)

نتائج الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة

م	أسماء الطلبة	نواحي مهارة الكلام			المجموعة	البيان
		الطلاقة	النطق	جهة سلامة		
١	ANA MALIKA KHUMAIROH	٣١	٢٧	٢٤	٨٢	جيد جدا
٢	ANGGUN ANGRRAINI	٢٩	٣٠	٢٨	٨٧	جيد جدا
٣	ANISSA NUR ISLAMIATI	٣١	٢٥	٢٨	٨٤	جيد جدا
٤	CHUSNUN NADIYATUL ULYA	٢٩	٢٥	٢٥	٧٩	جيد
٥	DEWI SAWITRI	٢٤	٢٥	٢٢	٧١	جيد
٦	ELIK ULYA UZLIFATUL JANNAH	٣٠	٣٠	٢٢	٨٢	جيد جدا
٧	IKRIMA KHOLIDIA	٢٨	٢٥	٢٠	٧٣	جيد
٨	ILMAR ROSIDAH	٢١	٣٠	٢٨	٧٩	جيد
٩	INDI LAYYIN NATUSSYFA	٢٩	٢٤	٢٦	٧٩	جيد

جيد جدا	٨٢	٢٣	٢٩	٣٠	INTAN NUR HIDAYATI	١٠
مقبول	٦٦	٢٨	٢٠	١٨	IRA KURNIATI	١١
جيد جدا	٨٣	٢٨	٢٨	٢٧	ISMI PUTRI SYAH RANNI	١٢
جيد	٧٦	٢١	٢٧	٢٨	KHARISMA NUR FITRIYAH	١٣
جيد	٧٨	١٩	٢٨	٣١	MAFELA EKA CANDRA APRILIA	١٤
جيد جدا	٨١	٢٦	٢٨	٢٧	MARATUL MAKHBUBAH	١٥
جيد	٧١	٢٦	٢٥	٢٠	MISNA RIZKI NANDA	١٦
جيد جدا	٨٣	٢٥	٢٩	٢٩	NAYLA FAKHROH ULUWIYAH	١٧
مقبول	٦٩	٢٠	٢٥	٢٤	NUR RIZQIYATUS SA'DIYAH	١٨
جيد جدا	٨٠	٢٠	٢٩	٣١	NUR ROTUN AMALIA AL HADAD	١٩
جيد جدا	٨٠	٢٧	٢٦	٢٧	NURMA FADIA SALSABILA	٢٠
مقبول	٦٨	٢٨	٢٠	٢٠	PUTRI ASLIKATUSSA'IDAH	٢١
جيد	٧١	٢١	٢٦	٢٤	PUTRI NABILA	٢٢
جيد	٧٢	٢٣	٢٤	٢٥	PUTRI SSYA	٢٣
جيد	٧٨	١٩	٣٠	٢٩	RISALATUL MUAWANAH	٢٤
جيد	٧١	٢٢	٢٥	٢٤	RISMA KHUZAIMATUL HUSNAH	٢٥
مقبول	٦٩	٢١	٢٥	٢٣	ROSYADANIATU SYA'BINA	٢٦

جيد	٨٢	٢٦	٢٨	٢٨	RUQOYYAH EL FAZA	٢٧
جدا						
جيد	٨٣	٢٢	٣١	٣٠	SALSA AMALIA	٢٨
جدا						
جيد	٧٤	٢٢	٢٤	٢٨	SEPTIA WARDATUL ATQI	٢٩
جدا						
جيد	٧٥	٢٤	٢٣	٢٨	SITI ZAHROTUL A`YUN	٣٠
جدا						
	٢٣٠٨	٧٤٣	٧٩١	٧٧٤	العدد	
	٧٦.٩٣	٢٤.٧٦	٢٦.٣٦	٢٥.٨	المعدل	

ظهرت نتائج هذا الاختبار القبلي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٧٦،٩٣ يعني ذلك أن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية في المستوى جيد. ومن هنا يتضح أن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية بصفة عامة جيد. أمّا الجدول موجود في الملحق بـ "الجدوال (٤.٣) : نتائج الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة".

جدوال (٤.٤)

تقدير نتيجة الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة

م	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١٢	٤٠٪
٣	٧٩-٧٠	جيد	١٤	٤٦,٦٦٪
٤	٦٩-٦٠	مقبول	٤	١٣,٣٣٪
٥	٥٩-٥٠	ضعيف	-	-
٦	٤٩ >	راسب	-	-
		المجموع	٣٠	١٠٠٪

وتجد في الجدول أن بعض الطلبة في المجموعة الضابطة (١٣,٣٣٪) من عدد الطلبة ضعفون في مادة الكلام، لأن درجتهم في درجة مقبول. و(٤٠٪) منهم في درجة جيد و(٤٦,٦٦٪) منهم في درجة جيد. أمّا الجدول موجود في الملحق بـ"جدوال (٤.٤): تقدير نتيجة الإختبار القبلي لمجموعة الضابطة".

ب. نتيجة الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة

جدوال (٤.٥)

نتائج الإختبار البعدي لمجموعة الضابطة

م	أسماء الطلبة	نواحي مهارة الكلام			المجموعة	البيان
		الطلاقة	النطق	جهة سلامة		
١	ANA MALIKA KHUMAIROH	30	26	25	81	جيد جدا
٢	ANGGUN ANGRRAINI	30	30	28	88	جيد جدا
٣	ANISSA NUR ISLAMIATI	30	25	27	82	جيد جدا
٤	CHUSNUN NADIYATUL ULYA	29	25	26	80	جيد جدا
٥	DEWI SAWITRI	26	25	23	74	جيد
٦	ELIK ULYA UZLIFATUL JANNAH	29	29	25	83	جيد جدا
٧	IKRIMA KHOLIDIA	29	24	21	74	جيد
٨	ILMAR ROSIDAH	25	30	28	83	جيد جدا
٩	INDI LAYYIN NATUSSYFA	29	26	26	81	جيد جدا
١٠	INTAN NUR HIDAYATI	26	29	30	85	جيد جدا
١١	IRA KURNIATI	28	25	22	75	جيد

جيد جدا	83	28	28	27	ISMI PUTRI SYAH RANNI	١٢
جيد جدا	80	25	27	28	KHARISMA NUR FITRIYAH	١٣
جيد	79	20	29	30	MAFELA EKA CANDRA APRILIA	١٤
جيد جدا	83	28	28	27	MARATUL MAKHBUBAH	١٥
جيد	74	26	26	22	MISNA RIZKI NANDA	١٦
جيد جدا	84	26	29	29	NAYLA FAKHROH ULUWIYAH	١٧
جيد	72	23	25	24	NUR RIZQIYATUS SA'DIYAH	١٨
جيد جدا	85	25	29	31	NUR ROTUN AMALIA AL HADAD	١٩
جيد جدا	81	28	26	27	NURMA FADIA SALSABILA	٢٠
جيد	75	28	24	23	PUTRI ASLIKATUSSA'IDAH	٢١
جيد	74	24	26	24	PUTRI NABILA	٢٢
جيد	74	25	24	25	PUTRI SSYA	٢٣
جيد جدا	82	23	30	29	RISALATUL MUAWANAH	٢٤
جيد	75	26	25	24	RISMA KHUZAIMATUL HUSNAH	٢٥
جيد	73	24	25	24	ROSYADANIATU SYA'BINA	٢٦
جيد جدا	82	26	28	28	RUQOYYAH EL FAZA	٢٧
جيد جدا	85	26	30	29	SALSA AMALIA	٢٨
جيد	79	27	24	28	SEPTIA WARDATUL ATQI	٢٩
جيد	78	24	26	28	SITI ZAHROTUL A'YUN	٣٠
	2384	793	803	788	العدد	
	79.46	26.43	26.76	26.26	المعدل	

ظهرت أن نتائج هذا الاختبار البعدي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة (٧٩.٤٦) معنى ذلك أن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية في المستوى جيد

جدا. ومن هنا فإن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية بصفة عامة جيد جدا.
ب"جدوال (٤.٥): نتائج الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة".

جدوال (٤.٦)

تقدير نتيجة الإختبار البعدي لمجموعة الضابط

م	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١٧	٥٦,٦٦%
٣	٧٩-٧٠	جيد	١٣	٤٣,٣٣%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	-	-
٥	٥٩-٥٠	ضعيف	-	-
٦	٤٩ >	راسب	-	-
		المجموع	٣٠	١٠٠%

وتجد في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة الضابطة
(٥٦,٦٦%) من عدد الطلبة في درجة جيد جدا. و(٤٣,٣٣%) من عدد
الطلبة في درجة جيد. ب"جدوال (٤.٦): تقدير نتيجة الإختبار البعدي لمجموعة
الضابطة".

٢. نتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

أ. نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية

جدوال (٤.٧)

نتائج الإختبار القبلي لمجموعة التجريبي

البيان	المجموعة	نواحي مهارة الكلام			أسماء الطلبة	م
		الطلاقة	النطق	جهة سلامة		
مقبول	63	٢٤	٢٠	١٩	CHAMIM SEPTIANTO WIDODO	١
ضعيف	57	٢٢	١٨	١٧	HASAN MA'RUF	٢
مقبول	61	٢٤	١٩	١٨	IBNU AJAR	٣
مقبول	65	٢٥	٢٠	٢٠	IMAM MUKHLIS KHOIR	٤
ضعيف	59	٢٠	٢٠	١٩	IMAM NAWAWI	٥
ضعيف	59	٢٢	١٨	١٩	KRISNA	٦
مقبول	64	٢٠	٢٢	٢٢	M. FATHUL BAARI	٧
ضعيف	59	٢٠	١٩	٢٠	MUHAMMMAD SAHAL SYAMSUL ARIFIN	٨
مقبول	66	١٩	٢٢	٢٥	MOCHAMMAD SHOFIYUDDIN ALKAFAYANI	٩
مقبول	63	٢٠	٢٢	٢١	MOH. ALI MUZAKKI	١٠
مقبول	67	٢٢	١٩	٢٦	MOH. SUCIPTO UTOMO	١١
مقبول	61	٢٢	١٩	٢٠	MOH. TAUFIQIH ARDIANSYAH	١٢
مقبول	64	٢١	٢٤	١٩	MOHAMMAD ROFID NAFI'UDDIN	١٣
مقبول	60	٢١	١٩	٢٠	MUCHAMMAD SALMAN AFIFI	١٤
ضعيف	59	٢٠	٢١	١٨	MUHAMMAD NAJIB	١٥

ضعيف	59	٢٠	٢٠	١٩	MUHAMMAD FATTAHILLAH AL MUBAROK	١٦
ضعيف	58	٢١	١٨	١٩	MUHAMMAD HUSEIN	١٧
مقبول	63	٢٠	٢٢	٢١	MUHAMMAD IRFAN FITRONI	١٨
جيد	72	٢٢	٢٤	٢٦	MUHAMMAD LUKMANUL HAKIM	١٩
جيد	71	٢٠	٢٤	٢٧	MUHAMMAD NUR KAMALUDDIN	٢٠
مقبول	61	٢٢	١٩	٢٠	MUHAMMAD ZAINUL ABIDIN FIKRI	٢١
مقبول	65	٢٠	٢٢	٢٣	MUHAMMAD ZAINUL HAQ	٢٢
ضعيف	59	٢٠	١٩	٢٠	MUHAMMAD ZUHDI ARROYAN	٢٣
مقبول	63	١٩	٢٢	٢٢	NAZILATUL PUTRA NASRULLOH	٢٤
مقبول	60	٢١	١٩	٢٠	CHAMIM SEPTIANTO WIDODO	٢٥
مقبول	68	٢٠	٢١	٢٧	HASAN MA'RUF	٢٦
ضعيف	59	٢٠	٢٠	١٩	IBNU AJAR	٢٧
مقبول	67	٢٠	٢٣	٢٤	IMAM MUKHLIS KHOIR	٢٨
مقبول	63	١٩	٢٢	٢٢	IMAM NAWAWI	٢٩
مقبول	69	٢٦	٢٢	٢١	KRISNA	٣٠
	1884	632	619	633	العدد	
	62.8	21.06	20.63	21.1	المعدل	

ظهرت نتائج هذا الاختبار البعدي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة (٦٢.٨) معنى ذلك أن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية في المستوى مقبول. ومن هنا فإن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية بصفة عامة مقبول. أمّا الجدول موجود في الملحق بـ "جدوال (٤.٧) : نتائج الإختبار البعدي لمجموعة التجريبي".

جدوال (٤.٨)

تقدير نتيجة الإختبار القبلي لمجموعة التجريبي

م	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	-	-
٣	٧٩-٧٠	جيد	٢	٦,٦٦%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	١٩	٦٣,٣٣%
٥	٥٩-٥٠	ضعيف	٩	٣٠%
٦	٤٩ >	راسب	-	-
المجموع			٣٠	١٠٠%

وتجد في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة التجريبي (٦,٦٦%) من عدد الطلبة في درجة جيد. و(٦٣,٣٣%) منهم في درجة مقبول. و(٣٠%) منهم في درجة ضعيف. أما الجدول موجود في الملحق ب"جدوال (٤.٨) : تقدير نتيجة الإختبار القبلي لمجموعة التجريبي."

ج. نتيجة الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية

جدوال (٤.٩)

نتائج الإختبار البعدي لمجموعة التجريبية

م	أسماء الطلبة	نواحي مهارة الكلام			البيان
		الطلاقة	النطق	جهة سلامة	
١	CHAMIM SEPTIANTO WIDODO	24	25	23	جيد

مقبول	69	23	22	24	HASAN MA'RUF	٢
جيد	73	24	24	25	IBNU AJAR	٣
جيد	76	25	27	24	IMAM MUKHLIS KHOIR	٤
مقبول	69	24	23	22	IMAM NAWAWI	٥
جيد	70	25	21	24	KRISNA	٦
جيد	71	24	24	23	M. FATHUL BAARI	٧
مقبول	68	24	23	21	MUHAMMMAD SAHAL SYAMSUL ARIFIN	٨
جيد	73	22	26	25	MOCHAMMAD SHOFIYUDDIN ALKAFAYANI	٩
مقبول	69	21	24	24	MOH. ALI MUZAKKI	١٠
جيد	71	22	23	26	MOH. SUCIPTO UTOMO	١١
جيد	71	24	23	24	MOH. TAUFIQIH ARDIANSYAH	١٢
جيد	70	22	24	24	MOHAMMAD ROFID NAFI'UDDIN	١٣
جيد	72	24	22	26	MUCHAMMAD SALMAN AFIFI	١٤
جيد	73	23	26	24	MUHAMMAD NAJIB	١٥
جيد	70	23	23	24	MUHAMMAD FATTAHILLAH AL MUBAROK	١٦
مقبول	68	25	23	20	MUHAMMAD HUSEIN	١٧
جيد	70	22	25	23	MUHAMMAD IRFAN FITRONI	١٨
جيد	76	26	24	26	MUHAMMAD LUKMANUL HAKIM	١٩
جيد جدا	80	26	27	27	MUHAMMAD NUR KAMALUDDIN	٢٠
جيد	71	24	23	24	MUHAMMAD ZAINUL ABIDIN FIKRI	٢١
جيد	77	25	26	26	MUHAMMAD ZAINUL HAQ	٢٢
جيد	71	22	25	24	MUHAMMAD ZUHDI ARROYAN	٢٣

جيد	74	26	25	23	NAZILATUL PUTRA NASRULLOH	٢٤
جيد	75	25	24	26	CHAMIM SEPTIANTO WIDODO	٢٥
جيد	75	23	25	27	HASAN MA'RUF	٢٦
جيد	70	24	22	24	IBNU AJAR	٢٧
جيد	75	22	27	26	IMAM MUKHLIS KHOIR	٢٨
جيد	74	22	25	27	IMAM NAWAWI	٢٩
جيد	74	28	23	23	KRISNA	٣٠
	2165	714	722	729	العدد	
	72.16	23.8	24.06	24.3	المعدل	

ظهرت أن نتائج هذا الاختبار البعدي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة (٧٢.١٦) معنى ذلك أن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية في المستوى جيد. ومن هنا فإن قدرة التلاميذ علي الكلام العربية بصفة عامة جيد. ب"جدوال (٤.٩) : نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجريبية."

جدوال (٤.١٠)

تقدير نتيجة الإختبار البعدي لمجموعة التجريبية

م	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١	٣,٣٣%
٣	٧٩-٧٠	جيد	٢٤	٨٠%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	٥	١٦,٦٦%
٥	٥٩-٥٠	ضعيف	-	-

-	-	راسب	٤٩ >	٦
١٠٠%	٣٠	المجموع		

وتجد في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة التجريبية (٣,٣٣%) من عدد الطلبة في درجة جيد جدا. و(٨٠%) منهم في درجة جيد. و(١٦,٦٦%) منهم في درجة مقبول. ب"جدوال (٤.١٠) : تقدير نتيجة الاختبار البعدي لمجموعة التجريبية."

د. المقارنة بين النتيجة الإختبار القبلي للمجموعتين الضابطة والتجريبية

جدوال (٤.١١)

المقارنة بين النتيجة الإختبار القبلي للمجموعتين الضابطة والتجريبية

م	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد الطالب	النسبة المؤوية	عدد الطالب	النسبة المؤوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١٢	٤٠%	-	-
٣	٧٩-٧٠	جيد	١٤	٤٦,٦٦%	٢	٦,٦٦%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	٤	١٣,٣٣%	١٩	٦٣,٣٣%
٥	٥٩-٥٠	ضعيف	-	-	٩	٣٠%
٦	٤٩ >	راسب	-	-	-	-
العدد			٣٠	١٠٠%	٣٠	١٠٠%

اعتمادا على الجدول في الملاحق (٤.١١) فوجد أن ٤ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة ضعيف، ثم ٤ طلبة من المجموعة الضابطة و ١٩ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة مقبول، ثم ١٤ طلبة من المجموعة الضابطة و ٢ من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد. ثم ١٢ من المجموعة الضابطة حصلوا على درجة جيد جدا.

٣. نتائج التلاميذ في الاختبارين (القبلي والبعدي)

جدوال (٤.١٢)

الانحراف بين الفصلين

الفصل التجريبي				الفصل الضابط				م
X _٢	(X)	X _٢	X _١	Y _٢	(Y)	Y _٢	Y _١	
٨١	٩	72	63	١	-١	81	٨٢	١
١٤٤	١٢	69	57	١	١	88	٨٧	٢
١٤٤	١٢	73	61	٤	-٢	82	٨٤	٣
١٢١	١١	76	65	١	١	80	٧٩	٤
١٠٠	١٠	69	59	٩	٣	74	٧١	٥
١٢١	١١	70	59	١	١	83	٨٢	٦
٤٩	٧	71	64	١	١	74	٧٣	٧
٨١	٩	68	59	١٦	٤	83	٧٩	٨
٤٩	٧	73	66	٤	٢	81	٧٩	٩
٣٦	٦	69	63	٩	٣	85	٨٢	١٠
١٦	٤	71	67	٨١	٩	75	٦٦	١١
١٠٠	١٠	71	61	-	-	83	٨٣	١٢

٣٦	٦	70	64	١٦	٤	80	٧٦	١٣
١٤٤	١٢	72	60	١	١	79	٧٨	١٤
١٩٦	١٤	73	59	٤	٢	83	٨١	١٥
١٢١	١١	70	59	٩	٣	74	٧١	١٦
١٠٠	١٠	68	58	١	١	84	٨٣	١٧
٤٩	٧	70	63	٩	٣	72	٦٩	١٨
١٦	٤	76	72	٢٥	٥	85	٨٠	١٩
٨١	٩	80	71	١	١	81	٨٠	٢٠
١٠٠	١٠	71	61	٤٩	٧	75	٦٨	٢١
١٤٤	١٢	77	65	٩	٣	74	٧١	٢٢
١٤٤	١٢	71	59	٤	٢	74	٧٢	٢٣
١٢١	١١	74	63	١٦	٤	82	٧٨	٢٤
٢٢٥	١٥	75	60	١٦	٤	75	٧١	٢٥
٤٩	٧	75	68	١٦	٤	73	٦٩	٢٦
١٢١	١١	70	59	-	-	82	٨٢	٢٧
٦٤	٨	75	67	٤	٢	85	٨٣	٢٨
١٢١	١١	74	63	٢٥	٥	79	٧٤	٢٩
٢٥	٥	74	69	٩	٣	78	٧٥	٣٠
2899	283	2165	1884	342	76	2384	2308	المجموع
$\sum x^2$	$\sum x$			$\sum y^2$	$\sum y$			N

لمعرفة نتائج اختبار القبلي واختبار البعدي، فحسب الباحث باستخدام الرمز t -
test يعني أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث هو الإحصاء الاستدلالي، وقام الباحث

بالاختبار "ت" (*t-test*) و هذا توضيح ما في الجدول في الملاحق بـ "الجدوال (٤.١٢)
الانحراف بين الفصلين أو المجموعتين:

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_1 + N_2 - 2} \right\} \left\{ \frac{1}{N_1} + \frac{1}{N_2} \right\}}}$$

توضيح:

: المقياس المعدلي من مجموعة التجريبية	M_x
: المقياس المعدلي من مجموعة الضابطة	M_y
: عدد التنوعي في كل النتائج من مجموعة التجريبية	$\sum x^2$
: عدد التنوعي في كل النتائج من مجموعة الضابطة	$\sum y^2$
: عدد التلاميذ من مجموعة التجريبية	N_1
: عدد التلاميذ من مجموعة الضابطة	N_2
: نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية	X_1
: نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية	X_2
: عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية	X
: عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية	X^2
: مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية	$\sum x$
: مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية	$\sum x^2$
: نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة	Y_1
: نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة	Y_2
: عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة	Y
: عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة	Y^2
: مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة	$\sum Y$
: مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة	$\sum Y^2$

بعد توضيح الجدول السابق، يلخص الباحث بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، وهي كما يلي : مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين تتكون على : نتيجة مجموع عدد الانحراف $(\sum Y) = 76$ ومجموع عدد الانحراف المربع

$(\sum Y^2) = 342$ في المجموعة الضابطة. وأما مجموع عدد الانحراف $(\sum X) = 238$ ومجموع عدد الانحراف المربع $(\sum X^2) = 2899$ في المجموعة التجريبية. ولتوضيح الجدول موجود في الملاحق بـ "الجدول (٤.١٣) : مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين".

الجدول (٤.١٣)

مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع $(\sum X^2)$	مجموع عدد الانحراف $(\sum X)$	مجموع عدد الانحراف المربع $(\sum Y^2)$	مجموع عدد الانحراف $(\sum Y)$
2899	283	342	76

وبعد ذلك قام الباحث بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الاحصائي الآتي:

$$Mx = \frac{\sum X}{N} = \frac{283}{30} = 9,43$$

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_1 + N_2 - 2} \right\} \left\{ \frac{1}{N_1} + \frac{1}{N_2} \right\}}}$$

$$My = \frac{\sum Y}{N} = \frac{76}{30} = 2,53$$

$$= \frac{229,37 - 149,47}{\sqrt{\left\{ \frac{2899 + 342}{30 + 30 - 2} \right\} \left\{ \frac{1}{30} + \frac{1}{30} \right\}}}$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 &= \sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{N} \\ &= 2899 - \frac{(283)^2}{30} \\ &= 2899 - \frac{80089}{30} \\ &= 2899 - 2669,63 \\ &= 229,37 \end{aligned}$$

$$= \frac{79,9}{\sqrt{\left\{ \frac{3241}{58} \right\} \left\{ \frac{70}{900} \right\}}}$$

$$\sum y^2 = \sum Y^2 - \frac{(\sum Y)^2}{N}$$

$$= \frac{79,9}{\sqrt{3,30}}$$

$$\begin{aligned}
&= 342 - \frac{(76)^2}{30} \\
&= 342 - \frac{5776}{30} \\
&= 342 - 192,53 \\
&= 149,47
\end{aligned}$$

$$= \frac{79,9}{1,83}$$

$$t = 43,66$$

$$\begin{aligned}
df &= N_x + N_y - 2 \\
&= 30 + 30 - 2 \\
&= 58
\end{aligned}$$

$$ts_{.,.0} = 2,000$$

$$ts_{.,.1} = 2,660$$

ومن الجدول السابق وجد الباحث أن نتيجة t الإحصائي = 43,66 ثم قام الباحث بتعيين t -table. ثم بحث الباحث بنتيجة في القائمة الحربية (Degree of Freedom) $df = N_x + N_y - 2 = 30 + 30 - 2 = 58$ أن نتيجة = 2,000 في التقدير المئوي 1%، و 2,660 في التقدير المئوي 5%. إذا قوبل ب t -table فوجد نتيجة كما يلي : $43,66 > 2,660 > 2,000$.

تقرير " ت " : " ت " الاحصاء (Thitung) < " ت " الجدول (Ttabel) $H_a =$ حصلت التجربة = مقبول.

" ت " الاحصاء (Thitung) > " ت " الجدول (Ttabel) $H_0 =$ فشلت التجربة = مردود.

ولأن نتيجة t الإحصائي = 43,66 أكبر من نتيجة التقدير المئوي 1% = 2,000 وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المئوي 5% = 2,660 وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وخلاصتها أن استخدام جهاز بوتون (powtoon) فعالية على إثارة قدرة التلاميذ في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

الفصل الخامس

مناقشة البحث

١. استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

إن استخدام طريقة التعليم اللغوية مهم جدا في عملية تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام. باستخدام جهاز بوتون تقلل التلميذ الملل، وتثير التفاعل اللفظي للتلاميذ، من جهة سلامة النطق والطلاقة. ويؤكد الباحث بنتائج المقابلة والملاحظة أنّ المعلم لم يستخدم طريقة التدريس المتنوعة، ولم يعطي المدرس الدارسين التمرينات، وأكثر التلاميذ يشعرون بالنعاس والملل في عملية التعليم والتعلم. فلذلك يحتاج الباحث نموذج اللغوية الفعالة التي تمكن أن تشجع التلاميذ على إثارة حماسة التلاميذ في تعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام كمثل جهاز بوتون.

إضافة الى ذلك، فإن جهاز بوتون سهل لاستخدام والممارسة في التعليمية وبوتون يحتوي على مقاطع فيديو قصيرة ورسوم متحركة مثيرة للاهتمام الذي أن تعزز تعلم الطلاب. لذلك، فإن بوتون مناسب جدا للاستخدام في تعلم مهارة الكلام.

تعزير البيان الأعلاه من خلال النظرية أن بوتون هي الوسائل التعليمية في شكل الوسيلة السمعية والبصرية، هذه الوسيلة لتسهل علينا أن نبلغ المواد التعليمية^{٦٣}. بوتون هي موقع على شبكة الأنترنت الذي يمكن أن يجعل القصير الفيديو باستخدام العناصر التي تم توفيرها ومجهر بخلفية الصورة المتحركة (animasi) والموسيقى والدعائم^{٦٤}. وبوتون هي خدمات مجانية باستخدام انترنت وميزات أكثر اكتمالا ومن اسهل تقديم العروض التقديمية بوتون لديه ميزة مثيرة جدا، مثال الكتابة المتحركة و الصور المتحركة

^{٦٣} Alexander Nanni، *Teaching Language Education in ASIA: Reflection and Direction*، (Mahidol University International College، ٢٠١٥)

^{٦٤} Yulyani Arifin، *Digital Multimedia*، (Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara، ٢٠١٥)

والتأثير الانتقالي (*efek transisi*) وتنظيم خط الوقت (*timeline*) سهلا ومثيرا حتى يجعل أن لا يشعر مملّة. استخدام بوتون سيكون سهولة علينا ليصنع الصورة المتحركة في الفيديو أو العرض. فضيلة بوتون يعني سهلا في الاستخدام و العديد من الصورة المتحركة ومثيرة لجذب الاهتمام التلاميذ في عملية التعليمية. بوتون هو يجعل التفاعلية في عملية التعليم ويشجع التلاميذ ومنها الرسوم المتحركة المتنوعة^{٦٥}.

إن استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام يسهل المدرس الدارسين أن ينظم الفصل. أما خطوات في تعليم مهارة الكلام باستخدام جهاز بوتون وهي :

يشرح المدرس إلى الدارسين عن مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان)، ثم يسأل المدرس الحاسوب والشاشة ليشارك مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان) بجهاز بوتون، ويطلب المدرس جميع التلاميذ أن يشاهد جيدا مادة الحوار في الشاشة من الأول حتى الآخر، وبعد ذلك، يشرح المدرس الدارسين عن المعنى من المفردات والكلمات الصعبة، ثم يأمر المدرس الدارسين ليكرر قطعة الكلمات من جهاز بوتون قطعة بعد قطعة، وأخيرا يأمر المدرس الدارسين ليكرر الحوار مع أصدقائه كما قد شهد من جهاز بوتون.

٢. فعالية جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعره بحيث يفهمه الآخرون. وعرف أحمد فؤاد عليان بأن الكلام لغة هو عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة.

^{٦٥} Muhammad Hendrik, *Ulasan tentang Powtoon*, <http://muhammadhendrik94.org/2015/12/tentang-powtoon.html> (Diakses di halaman web tanggal ٥ Maret ٢٠٢١)

لذلك في تعلم مهارة الكلام فإن تطبيق بوتون مناسب جدا لاستخدامه في الممارسة العملية. كما في النظرية، جهاز بوتون هو تطوير تكنولوجيا الحاسوب الذي يمكن أن يبلغ المعلومات خط البياني، صوت وصورة بجانب النص فإنه يسمح باستخدام الوسيلة السمعية البصرية التي طبيعتها التفاعلية. في الزمان الآن، وجدت كثيرة من أوساط متعددة (multimedia) في كل موقع الحياة. أوساط متعددة تكون من الكلمتان يعنى متعددة (multi) وأوساط (media). متعددة (multi) هي أكثر من واحد، أما أوساط (media) هي بواسطة ليرى المعلومات في شكل نص الصورة والصوت والموسيقى وغير ذلك. أما أوساط متعددة معناها بحرفيا الجمع بين الوساطة مختلفة في اشكل المختلفة باستخدام الوسائط الرقمية.^{٦٦}

أن استخدام جهاز بوتون فعال في تعليم مهارة الكلام على المدخل الاتصالي، بحيث أن هناك الفرق بين نتيجة الإختبار القبل والإختبار البعد التي تشير الي الإيجابي. أن نتيجة t الإحصائي أكبر من نتيجة التقدير المعنوي وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي، وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وخلاصتها أن استخدام جهاز بوتون (powtoon) فعالية على ترقية كفاءة التلاميذ في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

يمكن القول عند الباحث أن "powtoon" هو برنامج يمكن استخدامه لاستكشاف إبداع الطلاب في تقديم عروض متحركة. بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم عرض الرسوم المتحركة للعرض التقديمي للطلاب الآخرين، فإنها ستكون يمي قادرة على جذب انتباه الطلاب في نفس الوقت بسبب تفرد العرض التقدي وسيتمكن الطلاب أيضا من زيادة معرفتهم بالمواد في نفس الوقت من خلال الاستماع إلى تفسيرات الأصدقاء وكذلك الصور التي يرونها في العرض التقديمي المتحرك. لذلك، ويمكن القول أيضا أن "powtoon" قادرة على المساعدة في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب. وإن وسيلة

^{٦٦} Yulyani Arifin, *Digital Multimedia*, (Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara, ٢٠١٥)

التعليم "powtoon" لها تأثير كبير على تحصيل الطلاب، وهذه الوسيلة التعليمية فعالة في ترقية نتائج تعلم الطلاب.

الفصل السادس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ. نتائج البحث

وبعد انتهاء إجراء البحث العلمي عن استخدام جهاز بوتون في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج، فحصل الباحث على الاستنتاج الأخير، كما يلي:

١. أن استخدام جهاز بوتون له تأثير فعال في تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي وأيضا يسهل المدرس والتلاميذ.

٢. أن استخدام جهاز بوتون فعال في تعليم مهارة الكلام على المدخل الاتصالي لأن نتيجة t الإحصائي = ٤٣,٦٦. قام الباحث بتعيين t-table. ثم بحث الباحث بنتيجة في القائمة الحربية (Degree of Freedom) من t-table فوجد أن نتيجة t الإحصائي = ٤٣,٦٦ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٦٦٠ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٠٠ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. خلاصتها أن استخدام جهاز بوتون (powtoon) فعالية على إثارة قدرة التلاميذ في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

ب. توصيات البحث

انطلاقاً من نتائج البحث يرى الباحث ضرورة تقديم التوصيات كما يلي:

١. تعليم مهارة الكلام يحتاج إلى التطبيق الكثير، والتطبيق يحتاج إلى الرغبة القوية وهلم جرا، فالمدخل الاتصالي بجهاز بوتون يؤطى التلاميذ فرصة واسعة لذلك الأمور فيجب على المدرس أن يهتم.

٢. فعالية المدخل بجهاز بوتون أو الطريقة بالمدخل الاتصالي متعلقة جدا بالمدرس، لذلك على المدرس أن يستعد تماما قبل أن يستخدمها لا سيما عند استخدام المدخل الاتصالي بجهاز بوتون.

٣. وخاصة لمدرسي اللغة العربية في المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج أن يطبقوا هذا المدخل في عملية تعليم اللغة العربية لأنها فعالية في تنمية مهارة الكلام.

ج. مقترحات البحث

من مشكلات تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام تتعلق بالمدخل أو طريقة التدريس. لذلك اقترح الباحث على المشتغلين بتعليم اللغة العربية والباحثين اللاحقين في طريقة التدريس أو نفس المجال أن يركزوا بحثهم في المداخل أو طرق التدريس لتطوير هذا البحث في الجوانب الأخرى التي لم يناولها الباحث.

قائمة المراجع

المراجع العربية

- ابن جنى، الخصائص، دار الكتب المصرية، الجزء الأول
أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض، دار المسلم،
١٩٩٢
- أحمد ورسون منور، قاموس عربي- اندونيسي، يوكجاكرتا، معهد المنور، ١٩٩٧
جاك وتشردز و ثيودور روجرز، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، ترجمة عبد الرحمن عبد
العزیز العبداني وآخرون، دار عالم الكتب ١٤١٠هـ / ١٩٩٠م
رشادي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير ادا دلقين ها مشاهده و سالمية، الرباط،
إيسيسكو، ١٩٨٩
- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعلم اللغة العربية الناطق و باغات شهرى، جامعة أم
القريا معهد اللغة العربية، بدون السنة
- طه علي حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة العربية، عمان الأردن، دار
الشروق، ٢٠٠٣
- عبيدات، ذوفان وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه، عمان، دار الفكر
للنشر والتوزيع، ١٩٩٩
- عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٢٣هـ / ٢٠٠٢م
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، تعليق كتابه طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات
أمري، بدون السنة.
- عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الرسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية،
الرياض، دار المعارف، ١٩٨٣
- علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٢٣هـ

فتحي علي بونس وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة، دار
الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٨١

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة، جامعة أم
القرى، ١٩٨٥

محمد عبد القادر، طرق تعليم القصة العربية، مصر، دار المعارف، ٢٠٠٣

محمود أحمد السيد، الموجز في طريق تدريس اللغة العربية، القاهرة، دار العودة، ١٩٨٠

محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،
القاهرة، إيسيسكو، ٢٠٠٣

محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٣

محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الأردن، دار الفلاح، ٢٠٠٠.

مقابلة مع أستاذ أمين تاريخ ١٠-٢-٢٠٢١

ملاحظة تاريخ ١٠-٢-٢٠٢١

قال عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي في تعليق كتابه طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين
بلغات أمري هذا المثال لا ينطبق على جميع المطر الق، بل على معظمها.

_____، تعلم اللغة العربية الناطق و بلغات شهري، جامعة أم القريا معهد
اللغة العربية، بدون السنة.

المراجع الأجنبية

Ahmad Fuad Efendi، *Permasalahan Kebahasaan dan Pengajaran Bahasa Arab.*

di Indonesia، Malang، FPBS IKIP Malang ١٩٩٧

Asif Agha، *Language And Sosial Relations*، Cambride University Press، Amerika

٢٠٠٧

Alexander Nanni, *Teaching Language Education in ASIA: Reflection and Direction*, Mahidol University International College, 2010

Bahteraedu, *Media Pembelajaran Powtoon*,
<https://bahteraedu.wordpress.com/2010/04/20/media-pembelajaran-powtoon> (diakses pada tanggal 0 maret 2021)

Chaer dkk, *Sosiolinguistik pengenalan awal*, Rineka cipta, Jakarta 2000

Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching*, New Jersey, Prentice Hall, Inc, 1987

Drs. Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Islam Di Indonesia*, PT Raja Grafindo Persada, Jakarta, 1999

Furqonul Azies dan Chaedar Alwasilah Pengajaran Bahasa.

<https://en.m.wikipedia.org/wiki/powtoon> (diakses pada 3 Maret 2021)

Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional* Jakarta: Erlangga, 1994

John Echols & Hasan Shadily, *Kamus Bahasa Inggris Indonesia*, PT. Gramedia, 1987

M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, ITB Bandung, 1996

Mahmud Zaini, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang, IKIP, 2000

Miles B. Mathew & Huberman A. Michael, *Analisis Data Kualitatif*, terj. Tjetjep Rohendi, Jakarta, UI Press, 1992

Muhibbin Syah Psikologi Belajar. Jakarta Rajawali Pers, cetakan ke-12, 2012

Muhammad Hendrik, *Ulasan tentang Powtoon*,
<http://muhammadhendrik94.org/2010/12/tentang-powtoon.html> (Diakses di halaman web tanggal 0 Maret 2021)

- Nazri Syakur. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*. Yogyakarta Pedagogia, 2011.
- Niken Henu Jatiningtias. *Pengembangan Media Pembelajaran Powtoon untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Mata Pelajaran Ips Materi Penyimpangan Sosial di SMP Negeri 10 Semarang*. Skripsi Kurikulum dan Teknologi Pendidikan, Fakultas Ilmu Pendidikan Universitas Negeri Semarang, 2012.
- Priyanti. *Kompetensi Komunikatif Implikasinya Dalam Pengajaran Bahasa Indonesia*. Makalah, IKIP Malang, 1990.
- Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2008.
- Sugiono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: CV. Alfabeta, 2016.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka cipta, 2011.
- Trihendari. *Langkah Mudah Melakukan Analisis Statistik Menggunakan SPSS 19*. Yogyakarta: Andi Press 2011.
- Yuliani Arifin. *Digital Multimedia*. Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara, 2010.

الملاحق

المواد

(الطريق إلى حديقة الحيوان)

يريد أسامة أن يذهب إلى حديقة الحيوان، ليقابل صديقه حمزة.

أسامة : من فضلك، أين الحافلة التي تذهب إلى

حديقة الحيوان؟

رجل في الشارع : الحافلة في محطة الحافلات، اركب الحافلة

رقم أربعة.

أسامة يركب الحافلة.

أسامة : كم ثمن التذكرة؟

السائق : جنيه واحد.

أسامة : متى نصل إلى حديقة الحيوان؟

السائق : نصل بعد نصف ساعة.

نزل أسامة أمام الحديقة وقابل حمزة.

أسامة : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، كيف

حالك يا حمزة؟

مزة : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته، أنا

بخير والحمد لله.

أسامة : هل وصلت إلى هنا بسهولة؟

حمزة : نعم، والحمد لله، ماذا فعلت أنت؟

أسامة : الحافلة كانت مريحة، هيا ندخل إلى

الحديقة.

يشاهد حمزة وأسامة الحيوانات

حمزة	: ما اسم هذا الحيوان؟
أسامة	: هذا وحيد القرن.
حمزة	: من أخبرك؟
أسامة	: سألت الحارس.

تحول حمزة وأسامة في الحديقة حتى أذان العصر، ثم عادا إلى البيت سعيدين.

الخطوات التدريسية

اللقاء الأول (للمجموعة الضابطة و للمجموعة التجريبية)

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: (الإمتحان القبلي)
الفصل	: XI-PA & PI
الزمن	: ٩٠ دقيقة (٢ x ٤٥)
الوسيلة التعليمية	: تصوير المادة ،نص الحوار
المدخل	: المدخل الاتصالي
المعيار الكفائية	: المقدمة والإمتحان القبلي
الكفاءة الأساسية	: يستطيع التلاميذ أن يتكلم في اللغة العربية حول الحوار من جهة سلامة النطق والطلاقة.

وأما الخطوات والإستراتيجية التي قام بها المدرس عند عملية التعليم فكما

الآتي:

النقط	أنشطة و خطوات في التعليم
الوقت	
التمهيد	• يدخل المدرس الفصل بهدوء
١٠ دقائق	• يلقي المدرس السلام إلى التلاميذ وهم يردونه ثم يسأل عن أحوالهم ذلك اليوم ويجب عنه الدارسون • يقرأ المدرس كشف الغياب • أعلم المدرس الدارسين المادة التي سيتعلموها وما هي معيار الكفائية و الكفاءة التي لا بد لكل دارس أن يحصل عليها
النشاط	• يشرح المدرس عن الإختبار القبلي

<ul style="list-style-type: none"> ● يسأل المدرس التلاميذ عن المادة السابق واحدا بعد واحدا ● يطلب المدرس بعض التلاميذ واحدا بعد واحد ليقراً مادة الحوار ● يسأل المدرس الدارسين عما لم يفهموها من مضمون الحوار ويجيب عنه المدرس ● يعمل التلاميذ الإمتحان القبلي تحت إشراف المدرس 	<p style="text-align: center;">الرئيسي</p> <p style="text-align: center;">٧٠ دقائق</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● يعطي المدرس نتائج الإختبار ● يشرح المدرس المادة الجديدة التي سيعلمها في الأسبوع القادم ● يحتتم المدرس الدرس بقراءة "الحمد لله رب العالمين" ● يخرج المدرس من الغرفة الدراسية بالسلام ويجيب عنها الدارسون 	<p style="text-align: center;">الاختتام</p> <p style="text-align: center;">١٠ دقائق</p>

التدريبات عن الكلام:

١. تكلم مع زميلك عن الأعمال اليومية
٢. طبق الحوار بالمادة البيت
٣. أذكر الأنشطة اليومية في البيت أو في المدرسة

اللقاء الثاني (للمجموعة الضابطة)

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: (الطريق الى حديقة الحيوان)
الفصل	: XI-PI
الزمن	: ٩٠ دقيقة (٢ x ٤٥)
الوسيلة التعليمية	: تصوير المادة ،والسبورة
المدخل	: المدخل الاتصالي
المعيار الكفائية	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص عن الحوار تحت الموضوع (الطريق الى حديقة الحيوان)
الكفاءة الأساسية	: يستطيع التلاميذ أن يتكلم في اللغة العربية حول الحوار من جهة سلامة النطق والطلاقة.
	وأما الخطوات والإستراتيجية التي قام بها المدرس عند عملية التعليم فكما الآتي:

النقط	أنشطة و خطوات في التعليم
الوقت	
التمهيد	<ul style="list-style-type: none">● يدخل المدرس الفصل بهدوء● يلقي المدرس السلام إلى التلاميذ وهم يردونه ثم يسأل عن أحوالهم ذلك اليوم ويحيب عنه الدارسون● يقرأ المدرس كشف الغياب● أعلم المدرس الدارسين المادة التي سيتعلموها وما هي معيار الكفائية و الكفاءة التي لا بد لكل دارس أن يحصل عليها
١٠ دقائق	
النشاط الرئيسي	<ul style="list-style-type: none">● يوزع المدرس إلى الدارسين تصوير مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان)

<ul style="list-style-type: none"> ● يقرأ المدرس مادة الحوار كلمة بعد كلمة ثم جملة بعد جملة, والتلاميذ يسمعون قراءة المدرس ● يطلب المدرس بعض التلاميذ واحدا بعد واحد ليقرأ مادة الحوار ● يأمر المدرس الدارسين ليسألوا عن معن الكلمات الصعبة ثم يشرح المدرس تلك الكلمات ● يسأل المدرس الدارسين عما لم يفهموها من مضمون الحوار ويجيب عنه المدرس ● يترجم التلاميذ مادة الحوار تحت إشراف المدرس 	٧٠ دقائق
<ul style="list-style-type: none"> ● يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقويماً لفهم الدارسين نحو المواد المعلمة ● يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرتهم في التعبير ● يحتتم المدرس الدرس بقراءة "الحمد لله رب العالمين" ● يخرج المدرس من الغرفة الدراسية بالسلام ويجيب عنها الدارسون 	الاختتام ١٠ دقائق

اللقاء الثاني (للمجموعة التحريبية)

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: (الطريق الى حديقة الحيوان)
الفصل	: XI-PA
الزمن	: ٩٠ دقيقة (٢ x ٤٥)
الوسيلة التعليمية	: تصوير المادة والشاشة والحاسوب
المدخل	: المدخل الاتصالي بجهاز بوتون (powtoon)
المعيار الكفائية	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص عن الحوار تحت الموضوع (الطريق الى حديقة الحيوان)
الكفاءة الأساسية	: يستطيع التلاميذ أن يتكلم في اللغة العربية حول الحوار من جهة سلامة النطق والطلاقة. وأما الخطوات والإستراتيجية التي قام بها المدرس عند عملية التعليم فكما الآتي:

النقط	أنشطة و خطوات في التعليم
الوقت	
التمهيد	<ul style="list-style-type: none">● يدخل المدرس الفصل بهدوء● يلقي المدرس السلام إلى التلاميذ وهم يردونه ثم يسأل عن أحوالهم ذلك اليوم ويحيب عنه الدارسون● يقرأ المدرس كشف الغياب● أعلم المدرس الدارسين المادة التي سيتعلموها وما هي معيار الكفائية و الكفاءة التي لا بد لكل دارس أن يحصل عليها
١٠ دقائق	
النشاط الرئيسي	<ul style="list-style-type: none">● يشرح المدرس إلى الدارسين عن مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان)

<ul style="list-style-type: none"> ● يسأل المدرس الحاسوب والشاشة ليشارك مادة الحوار تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان) بجهاز بوتون ● يطلب المدرس جميع التلاميذ أن يشاهد جيدا مادة الحوار في الشاشة من الأول حتي الآخر ● يشرح المدرس الدارسين عن المعني من المفردات والكلمات الصعبة ● يأمر المدرس الدارسين ليكرر قطعة الكلمات من جهاز بوتون قطعة بعد قطعة ● يأمر المدرس الدارسين ليكرر الحوار مع أصدقائه كما قد شهد من جهاز بوتون 	٧٠ دقائق
<ul style="list-style-type: none"> ● يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقويما لفهم الدارسين نحو المواد المعلمة ● يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرتهم في التعبير ● يحتتم المدرس الدرس بقراءة "الحمد لله رب العالمين" ● يخرج المدرس من الغرفة الدراسية بالسلام ويجيب عنها الدارسون 	الاختتام ١٠ دقائق

اللقاء الثالث (للمجموعة الضابطة و للمجموعة التحريبية)

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: الإمتحان البعدي (الطريق الى حديقة الحيوان)
الفصل	: XI-PA & PI
الزمن	: ٩٠ دقيقة (٢ x ٤٥)
الوسيلة التعليمية	: تصوير المادة
المدخل	: المدخل الاتصالي
المعيار الكفائية	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص عن الحوار تحت الموضوع (الطريق الى حديقة الحيوان)
الكفاءة الأساسية	: يستطيع التلاميذ أن يتكلم في اللغة العربية حول الحوار من جهة سلامة النطق والطلاقة. وأما الخطوات والإستراتيجية التي قام بها المدرس عند عملية التعليم فكما الآتي:

النقط	أنشطة و خطوات في التعليم
الوقت	
التمهيد	● يدخل المدرس الفصل بهدوء
١٠ دقائق	● يلقي المدرس السلام إلى التلاميذ وهم يردونه ثم يسأل عن أحوالهم ذلك اليوم ويحيب عنه الدارسون
	● يقرأ المدرس كشف الغياب
	● أعلم المدرس الدارسين الإختبار بعدي
النشاط الرئيسي	● يشرح المدرس الدارسين المادة عن الإمتحان البعدي تحت الموضوع (الطريق إلى حديقة الحيوان)
٧٠ دقائق	● يقسم المدرس الدارسين الي مجموعات ويعطي التوجيهات

<p>والحدود عما سيتكلمهم في الحوار</p> <ul style="list-style-type: none"> ● يأمر المدرس الدارسين من المجموعة ليقدموا أمام الفصل لتطبيق الحوار ● يقوم المدرس بتقييم جهة سلامة والنطق والطلاقة ● يأمر المدرس الدارسين الجالسين باستماع الي ما يعبره أصحابهم أمام الفصل ويقوموا بتصحيح الخطأ الجاري ويقوم المدرس بتقويم عما يخطئه الدارسون عند تعبيرهم الشفهي 	
<ul style="list-style-type: none"> ● يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقويماً لفهم الدارسين نحو المواد المعلمة ● يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرتهم في التعبير ● يحتتم المدرس الدرس بقراءة "الحمد لله رب العالمين" ● يخرج المدرس من الغرفة الدراسية بالسلام ويجيب عنها الدارسون 	<p>الاختتام</p> <p>١. دقائق</p>

دليل الملاحظة

نمر	الملاحظة	نعم	لا
١	مبنى المدرسة	√	
٢	معلم اللغة العربية	√	
٣	الكتب المدرسية	√	
٤	أنشطة اللغة	√	
٥	نظام مراقبة اللغة	√	
٦	تقييم الأنشطة المدرسية المتعلقة باللغة	√	

دليل المقابلة

نمر	المقابلة
١	ما هي استراتيجية المعلم في تعليم مهارة الكلام؟
٢	كيف يستجيب التلاميذ في تعليم مهارة الكلام؟
٣	كيف يتم تنفيذ التقييم داخل الفصل؟
٤	ما هي معوقات تعليم مهارة الكلام؟

أسئلة الإختبار القبلى وبعدى
جمهورية إندونيسيا (وزارة الشؤون الدينية)
المدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك جومبانج

اسم التلميذ :

رقم التسجيل :

الفصل :

- السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
- أهلا وسهلا
- كيف حالك؟
- ما سبق لك أن تتنزه إلى الحديقة الحيوان؟ وكيف تشعر؟
- ماذا تفعل عندما تتنزه إلى الحديقة الحيوان؟
- ما الذى شاهدت في الحديقة الحيوان؟
- وأي أماكن النزهة التى زرتها؟
- تكلم عن أحد أماكن النزهة التى زرتها؟
- ماذا تشعر عندما تتنزه إلى أماكن النزهة؟
- من يرافقك عادة عندما تتنزه إلى أماكن النزهة؟
- ماذا تشعر بعد أن ترجع من النزهة؟

Rubrik Penilaian

No	Aspek yang dinilai	Nilai	Keterangan
1	Ketepatan kalimat	5	Kalimat yang diucapkan tepat dan sesuai dengan instrumen
		4	Kalimat yang diucapkan sesuai dengan instrumen
		3	Kalimat yang diucapkan hampir sesuai dengan instrumen
		2	Kalimat yang diucapkan sedikit sesuai dengan instrumen
		1	Kalimat yang diucapkan tidak sesuai dengan instrumen
2	Kefasihan Pengucapan	5	Pengucapan makhorijul hurufnya terdengar jelas dan saat berbicara juga lancar
		4	Pengucapan makhorijul hurufnya hampir jelas dan saat berbicara hampir lancar
		3	Pengucapan makhorijul hurufnya kurang jelas dan saat berbicara kurang lancar
		2	Pengucapan makhorijul hurufnya sedikit jelas dan saat berbicara sedikit jelas
		1	Pengucapan makhorijul hurufnya tidak jelas dan saat berbicara tidak jelas
3	Kelancaran	5	Mempunyai mufrodat yang banyak dan ide sesuai dengan tema
		4	Mempunyai mufrodat yang hampir banyak tetapi ide kurang sesuai dengan tema
		3	Mempunyai mufrodat yang kurang dan ide kurang sesuai dengan tema
		2	Mempunyai mufrodat yang sedikit dan ide kurang sesuai dengan tema
		1	Mempunyai mufrodat yang sedikit dan ide tidak sesuai dengan tema

No	Nama siswa	Aspek yang di nilai			Jumlah
		١	٢	٣	
١					
٢					
٣					
٤					

Keterangan : aspek yang di nilai

١ = ketepatan kalimat

٢ = kefasihan pengucapan

٣ = kelancaran

Nilai	Skala	Keterangan
٩٠-١٠٠	A	ممتاز
٨٠-٨٩	B	جيد جدًا
٧٠-٧٩	C	جيد
٦٠-٦٩	D	مقبول
٥٠-٥٩	E	ضعيف
٠ - ٤٩	F	مردود

السيرة الذاتية

الإسم
مكان وتاريخ الميلاد
العنوان
الرقم الجامعي
رقم الهاتف
بريد الإلكتروني

محمد عفيف مولدي
نومبانج، ١١-١١-١٩٨٦
دانج، سومطرا الغربية
١٩٧٢٠١٢٥
: ٠٨٢٣٢٤٠٠٢٠١٠
afifmaulidy11@gmail.com



مراحل الدراسية

لرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	رسة مجاهدين الابتدائية الأهلية جومبانج	١٩٩٨
٢	رسة القران المتوسطة الإسلامية تابوئرنج جومبانج	٢٠٠٢
٣	رسة الحكمة الثانوية الإسلامية بروأسري كاديري	٢٠٠٥
٤	رسة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة هاشم أشعري الإسلامية تابوئرنج جومبانج	٢٠٠٩
٥	رسة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية كلية دراسات العليا بجامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢١

لرقم	خبرة في العمل	السنة
١	رسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ بادانج سومطرا الغربية	٢٠١٥ - الآن

مالانج، ٥ يوليو ٢٠٢١

محمد عفيف مولدي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-37/Ps/HM.01/3/2021

Hal : **Permohonan Izin Survey / Penelitian Awal**

Kepada :

Yth. Kepala Madrasah MA Al Munawwaroh Diwek Jombang

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir perkuliahan, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan observasi dan wawancara ke lembaga yang dituju. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Muhammad Afif Maulidy
NIM : 19720125
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Pembimbing : 1. Dr. Muashomah M.Si., M.Pd
2. Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Judul Penelitian : فعالية استخدام المدخل الإتصالي في تعليم مهارة الكلام بجهاز بوتون
(بالتطبيق على تلاميذ مدرسة المنورة الثانوية الإسلامية ديوك
جومبانج)

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Malang, 22 Maret 2021

Direktur

Umi Sunawilah



مَجْمَعَةُ الْمُنَوَّارِ الْإِسْلَامِيَّةِ

YAYASAN ISLAM AL MUNAWAROH

MADRASAH ALIYAH TERPADU AL MUNAWAROH

NSM : 131235170065, NPSN : 20579994, TERAKREDITASI "A"

AKTE NOTARIS : C. 1844. HT. 03. 01 - TH. 2002.

Ngemplak Ngudlirejo Diwek Jombang Telp: (0321) 863985 Website: almunawaroh.sch.id

SURAT KETERANGAN

NOMOR: 163/MA.13.17.575/PP.00.0/VII/2021

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madarasah Aliyah Al Munawwaroh Diwek Jombang , menerangkan bahwa :

Nama : Muhammad Afif Maulidy
TTL : Jombang, 11-11-1986
NIM : 19720125
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Tahun Akademik : 2019/2020

Menerangkan bahwa nama tersebut di atas telah benar-benar melakukan penelitian di Madarasah Aliyah Al Munawwaroh, terhitung mulai tanggal 3 maret s/d 10 April dengan judul "Efektifitas penggunaan media Pawtoon dalam pembelajaran keterampilan berbicara dengan pendekatan komunikatif pada siswa Madarasah Aliyah Al-Munawwaroh Diwek Jombang".

Demikian surat keterangan ini kami buat, agar di gunakan sebagaimana mestinya.

Jombang, 3 Mei 2021

Kepala MA Al Munawwaroh



KH. Anton Prabowo, S.HI, M.PD